



Count on it.

Form No. 3456-318 Rev B

**Εγχειρίδιο χειρισμού
και συντήρησης**

**Σάρωθρο χλοοτάπητα Pro
Sweep®**

Αρ. μοντέλου 07068—Αρ. σειράς 403380001 και άνω



Το παρόν προϊόν είναι σε συμμόρφωση με όλες τις σχετικές Ευρωπαϊκές οδηγίες. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στη Δήλωση Συμμόρφωσης κάθε προϊόντος.

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Οικιακή χρήση: Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών των ΗΠΑ (FCC), μέρος 15. Η λειτουργία της διέπεται από τις εξής δύο προϋποθέσεις: (1) Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να προκαλεί βλαβερές παρεμβολές και (2) αυτή η συσκευή πρέπει να δέχεται όσες παρεμβολές λαμβάνει, περιλαμβανομένων παρεμβολών που ίσως να έχουν δυσμενείς συνέπειες στη λειτουργία της.

Αυτός ο εξοπλισμός παράγει και χρησιμοποιεί ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, αν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σωστά ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες του κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στη λήψη ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών σημάτων. Έχει υποβληθεί σε δοκιμές τύπου και διαπιστώθηκε ότι συμμορφώνεται με τα όρια της FCC για υπολογιστικές συσκευές κατηγορίας Β, σύμφωνα με τις προδιαγραφές της υποενοτήτας J του μέρους 15 των κανονισμών FCC, όπως αναφέρεται παραπάνω. Ωστόσο, δεν παρέχεται εγγύηση ότι δεν θα προκύψουν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν αυτός ο εξοπλισμός προκαλέσει παρεμβολές στη λήψη ραδιοφώνου ή τηλεόρασης, οι οποίες μπορούν να προσδιοριστούν αν απενεργοποιηθεί και ενεργοποιηθεί ο εξοπλισμός, ο χρήστης ενθαρρύνεται να προσπαθήσει να επιδιορθώσει τις παρεμβολές, με μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες ενέργειες: Αλλαγή προσανατολισμού της κεραίας λήψης, αλλαγή θέσης του δέκτη τηλεχειριστηρίου ως προς την κεραία του ραδιοφώνου ή της τηλεόρασης, ή σύνδεση του χειριστηρίου σε διαφορετική πρίζα, έτσι ώστε το χειριστήριο και το ραδιόφωνο/η τηλεόραση να βρίσκονται σε διαφορετικούς κλάδους του κυκλώματος. Αν απαιτείται, θα πρέπει ο χρήστης να συμβουλευτεί τον αντιπρόσωπο ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου/τηλεόρασης για περισσότερες υποδείξεις. Ο χρήστης μπορεί επίσης να ανατρέξει στο ακόλουθο φυλλάδιο που έχει εκδώσει η FCC: «How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems» (Πώς να εντοπίζετε και να επιλύετε προβλήματα ραδιοτηλεοπτικών παρεμβολών). Το φυλλάδιο διατίθεται από το Εθνικό Τυπογραφείο των ΗΠΑ, Ουάσινγκτον, DC 20402. Stock No. 004-000-00345-4.

FCC ID: W7OMRF24J40MDME-Base, OA3MRF24J40MA-Hand Held

IC: 7693A-24J40MDME-Base, 7693A-24J40MA-Hand Held

Η λειτουργία της συσκευής διέπεται από τις εξής δύο προϋποθέσεις: (1) Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να προκαλεί παρεμβολές και (2) αυτή η συσκευή πρέπει να δέχεται όσες παρεμβολές λαμβάνει, περιλαμβανομένων παρεμβολών που ίσως να έχουν δυσμενείς συνέπειες στη λειτουργία της.

Πιστοποίηση Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Ιαπωνίας

Συσκευή
χειρός:  204-520022


RF2CAN:  204-520297


Πιστοποίηση Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Μεξικού

Συσκευή
χειρός: IFETEL : RCPMIMR15-2209

RF2CAN: IFETEL : RCPMIMR15-0142

Πιστοποίηση Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Κορέας (Η ετικέτα διατίθεται σε χωριστό kit)

Συσκευή
χειρός:  MSIP-CRM-TZQ-SMHH
해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

RF2CAN:  MSIP-CRM-TZQ-MRF-E
MSIP-CRM-TZQ-RF2CAN
해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

Πιστοποίηση Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Σιγκαπούρης

Συσκευή
χειρός: TWM240007_IDA_N4022-15

RF2CAN: TWM-240005_IDA_N4024-15

Πιστοποίηση Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Μαρόκου

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numero d'agrement: MR 14093 ANRT 2017

Delivre d'agrement: 29/05/2017

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΚΑΛΙΦΟΡΝΙΑ

Προειδοποίηση Πρότασης 65

Η χρήση του προϊόντος αυτού μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες οι οποίες, σύμφωνα με την Πολιτεία της Καλιφόρνια, είναι γνωστό ότι προκαλούν καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες ή άλλες βλάβες στη διαδικασία αναπαραγωγής.

Εισαγωγή

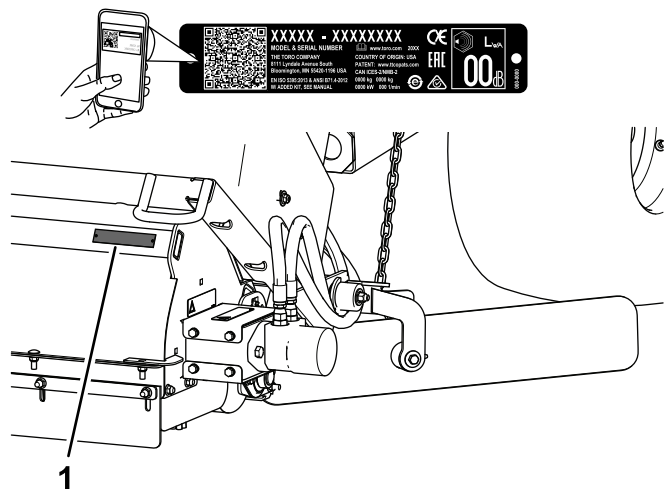
Το παρόν μηχάνημα προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες χειριστές σε εμπορικές εφαρμογές. Η κύρια λειτουργία του μηχανήματος είναι η απομάκρυνση απορριμμάτων ή υπολειμμάτων από μεγάλες εκτάσεις χλοοτάπητα. Ο κινητός ρυμός έλξης έχει κλίση για καλύτερη σάρωση. Η χρήση αυτού του προϊόντος για άλλους σκοπούς πέραν του προβλεπόμενου ενδέχεται να ενέχει κινδύνους για εσάς και για τους διερχομένους.

Διαβάστε αυτές τις πληροφορίες προσεκτικά για να ενημερωθείτε για τη σωστή λειτουργία και συντήρηση του προϊόντος σας, καθώς και για την αποφυγή τραυματισμών και πρόκλησης ζημιών στο προϊόν. Είστε υπεύθυνοι για τη σωστή και ασφαλή λειτουργία του προϊόντος.

Επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.toro.com για εκπαιδευτικό υλικό σχετικά με την ασφάλεια και τη λειτουργία των προϊόντων ή πληροφορίες για παρελκόμενα, ή για να βρείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο και να καταχωρίσετε το προϊόν σας.

Για σέρβις, γνήσια ανταλλακτικά Toro ή πρόσθετες πληροφορίες μπορείτε να επικοινωνείτε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή την Εξυπηρέτηση Πελατών της Toro αναφέροντας τον αριθμό μοντέλου και τον σειριακό αριθμό του προϊόντος σας. Στο **Σχήμα 1** παρουσιάζεται η θέση στην οποία θα βρείτε την ετικέτα με το μοντέλο και τον σειριακό αριθμό του προϊόντος. Αναγράψτε τους αριθμούς στο παρεχόμενο πεδίο.

Σημαντικό: Με την κινητή σας συσκευή, μπορείτε να σαρώσετε τον κωδικό QR (αν υπάρχει) στην ετικέτα με τον σειριακό αριθμό σας για να δείτε πληροφορίες για την εγγύηση, τα ανταλλακτικά, καθώς και άλλες πληροφορίες για το προϊόν.



Σχήμα 1

g247966

1. Θέση ετικέτας αριθμού μοντέλου και σειριακού αριθμού

Αρ. μοντέλου _____

Αρ. σειράς _____

Προειδοποιητικό σύμβολο

Το προειδοποιητικό σύμβολο (**Σχήμα 2**) που εμφανίζεται στο παρόν εγχειρίδιο και επάνω στο μηχάνημα επισημαίνει σημαντικά μηνύματα για την ασφάλεια, τα οποία πρέπει να τηρείτε προκειμένου να αποτρέπονται τα ατυχήματα.



Σχήμα 2

Προειδοποιητικό σύμβολο

g000502

Το προειδοποιητικό σύμβολο εμφανίζεται επάνω από πληροφορίες οι οποίες σας προειδοποιούν σχετικά με μη ασφαλείς ενέργειες ή καταστάσεις και ακολουθείται από τη λέξη **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**, **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** ή **ΠΡΟΣΟΧΗ**.

Η λέξη **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα προκαλέσει** θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Η λέξη **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει** θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Η λέξη **ΠΡΟΣΟΧΗ** υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει** ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

Στο παρόν εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται δύο ακόμη λέξεις για την επισήμανση συγκεκριμένων πληροφοριών. **Σημαντικό** εφιστά την προσοχή σε σημαντικές πληροφορίες μηχανολογικού ενδιαφέροντος και **Σημείωση** υπογραμμίζει πληροφορίες γενικού ενδιαφέροντος που χρήζουν ιδιαίτερης προσοχής.

Περιεχόμενα

Προειδοποιητικό σύμβολο	3
Ασφάλεια	5
Γενικές πληροφορίες ασφαλείας	5
Αυτοκόλλητα ασφαλείας και οδηγιών	5
Συναρμολόγηση	8

1 Έλεγχος των απαιτήσεων του μηχανήματος.....	9	Συνιστώμενο χρονοδιάγραμμα συντήρησης	31
2 Αφαίρεση του ρυμού έλξης και του υδραυλικού κυλίνδρου από την εργοστασιακή θέση	9	Λίστα ελέγχου για την καθημερινή συντήρηση	31
3 Εγκατάσταση του ρυμού έλξης	10	Ασφάλεια συντήρησης.....	32
4 Εγκατάσταση υδραυλικού κυλίνδρου	12	Ασφάλεια υδραυλικού συστήματος	32
5 Εγκατάσταση της πλεξούδας καλωδίωσης τροφοδοσίας	13	Λίπανση του μηχανήματος.....	32
6 Σύνδεση του μηχανήματος στο όχημα ρυμούλκησης	14	Αντιστοίχιση τηλεχειριστηρίου και βασικής μονάδας	34
7 Διαδρομή και στερέωση των υδραυλικών εύκαμπτων σωλήνων και της πλεξούδας καλωδίωσης.....	14	Αντικατάσταση μπαταριών τηλεχειριστηρίου.....	34
8 Σύνδεση υδραυλικών εύκαμπτων σωλήνων.....	15	Αποθήκευση	35
9 Σύνδεση της καλωδίωσης	16	Επίλυση προβλημάτων	36
10 Στερέωση των λεπίδων στοίβαξης.....	16	Έλεγχος κωδικών σφάλματος.....	36
11 Συναρμολόγηση του τηλεχειριστηρίου χειρός.....	18	Είσοδος στη διαγνωστική λειτουργία και έλεγχος κωδικών	37
Γενική επισκόπηση προϊόντος	19	Επαναφορά κωδικών σφάλματος	38
Χειριστήρια	19		
Τεχνικά χαρακτηριστικά	20		
Διαστάσεις και βάρη.....	20		
Προδιαγραφές ραδιοεπικοινωνίας	20		
Παρελκόμενα/Εξαρτήματα	20		
Πριν από τη λειτουργία	21		
Ασφάλεια πριν από τη λειτουργία.....	21		
Λειτουργία του μηχανήματος.....	21		
Ρύθμιση του ύψους της βούρτσας.....	22		
Ρύθμιση της ξύστρας του τροχίσκου	24		
Ρύθμιση του ύψους του εμπρός πτερυγίου.....	24		
Έλεγχος πίεσης ελαστικών	24		
Έλεγχος σύσφιξης παξιμαδιών τροχών.....	24		
Ενεργοποίηση του ελεγκτή	25		
Χρήση της λειτουργίας αδρανοποίησης του ελεγκτή.....	25		
Χρήση του στηρίγματος ασφάλειας της χοάνης	25		
Κατά τη λειτουργία	26		
Ασφάλεια κατά τη λειτουργία.....	26		
Ασφάλεια σε επικλινή εδάφη.....	27		
Έλεγχος του συστήματος ενδοασφάλισης.....	27		
Συμβουλές κατά τον χειρισμό.....	28		
Άδειασμα της χοάνης.....	28		
Χαμήλωμα της χοάνης.....	29		
Λειτουργία του μηχανήματος υπό συνθήκες ψύχους.....	29		
Επιλογή λειτουργίας ανύψωσης σαρώθρου.....	29		
Μετά τη λειτουργία	30		
Ασφάλεια μετά τη λειτουργία.....	30		
Έλεγχος και καθαρισμός του μηχανήματος.....	30		
Μεταφορά του μηχανήματος.....	30		
Συντήρηση	31		


Ασφάλεια

Γενικές πληροφορίες ασφαλείας

Το προϊόν αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Να ακολουθείτε πάντοτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε σοβαρό τραυματισμό.

- Διαβάστε και κατανοήστε το περιεχόμενο του παρόντος *Εγχειριδίου Χειριστή* και του εγχειριδίου χειριστή του οχήματος ρυμούλκησης, πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι όλοι όσοι χρησιμοποιούν το παρόν προϊόν γνωρίζουν πώς χρησιμοποιείται το συγκεκριμένο μηχάνημα και το όχημα ρυμούλκησης και κατανοούν τις προειδοποιήσεις.
- Ο χειρισμός του μηχανήματος απαιτεί την πλήρη προσοχή σας. Μην ασχολείστε με δραστηριότητες που σας αποσπούν την προσοχή, καθώς αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμό ή υλικές βλάβες.
- Μην πλησιάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά στα κινούμενα μέρη του μηχανήματος.

- Μη θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία αν όλα τα προστατευτικά καλύμματα και οι άλλες προστατευτικές διατάξεις ασφαλείας δεν είναι στη θέση τους ή δεν λειτουργούν.
- Κρατήστε τους διερχομένους μακριά από το μηχάνημα όταν αυτό κινείται.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τον χώρο λειτουργίας του μηχανήματος. Μην επιτρέπεται ποτέ τον χειρισμό του μηχανήματος από παιδιά.
- Προτού προβείτε σε εργασίες συντήρησης, ανεφοδιασμού ή καθαρισμού του μηχανήματος, ακινητοποιήστε το μηχάνημα, σβήστε τον κινητήρα, τραβήξτε το χειρόφρενο του οχήματος ρυμούλκησης, αφαιρέστε το κλειδί και περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα μέρη.

Η ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση του μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό. Για να μειώσετε τις πιθανότητες τραυματισμού, ακολουθείτε τις παρούσες οδηγίες για την ασφάλεια και δίνετε πάντα προσοχή στο προειδοποιητικό σύμβολο , το οποίο συνοδεύει οδηγίες για την προσωπική ασφάλεια με τις ενδείξεις Προσοχή, Προειδοποίηση ή Κίνδυνος. Η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες ή θάνατο.

Αυτοκόλλητα ασφαλείας και οδηγιών



Οι ετικέτες προειδοποίησης και οδηγιών ασφαλείας είναι εύκολα αναγνώσιμες από τον χειριστή και βρίσκονται κοντά σε κάθε πηγή δυνητικού κινδύνου. Αντικαθιστάτε τις τυχόν φθαρμένες ή αποκολλημένες ετικέτες.



93-9899

decal93-9899

1. Κίνδυνος σύνθλιψης—εγκαταστήστε την ασφάλεια κυλίνδρου.



58-6520

decal58-6520

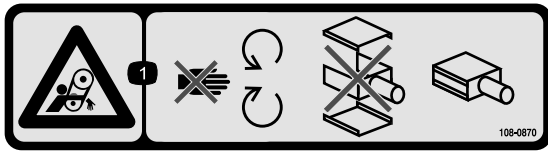
1. Γρασάρετε



108-0868

decal108-0868

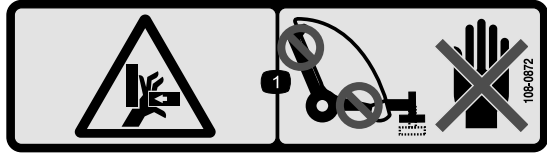
1. Προειδοποίηση—κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τη βούρτσα του μηχανήματος.
2. Κίνδυνος ανατροπής—μην οδηγείτε σε κλίσεις μεγαλύτερες από 5°, έχοντας το μηχάνημα στην ανυψωμένη θέση.



108-0870

decal108-0870

1. Κίνδυνος εμπλοκής από τους μάντες—μην πλησιάζετε στα κινούμενα μέρη· μη χειρίζεστε το μηχάνημα εάν έχουν αφαιρεθεί τα καλύμματα.



108-0872

decal108-0872

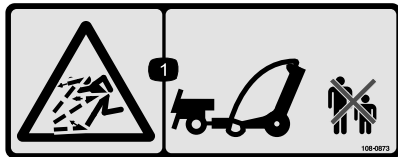
1. Κίνδυνος σύνθλιψης άνω άκρων—Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τα επικίνδυνα σημεία παγίδευσης.



108-0863

decal108-0863

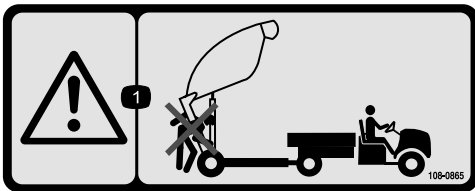
1. Κίνδυνος σύνθλιψης· κίνδυνος από πτώση αντικειμένων—κρατάτε μακριά τους διερχόμενους και τα οχήματα όταν είναι ανυψωμένη η χοάνη.



108-0873

decal108-0873

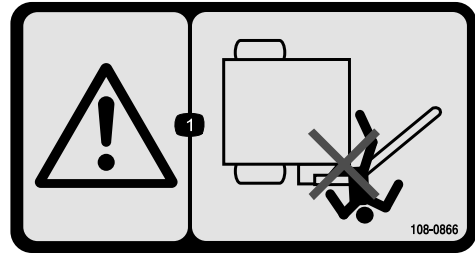
1. Κίνδυνος εκτόξευσης αντικειμένων—φροντίστε ώστε οι διερχόμενοι να παραμένουν μακριά.



108-0865

decal108-0865

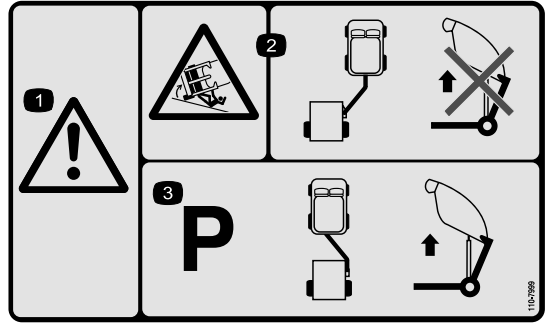
1. Προειδοποίηση—φροντίστε ώστε οι διερχόμενοι να παραμένουν μακριά όταν αδειάζετε τη χοάνη.



108-0866

decal108-0866

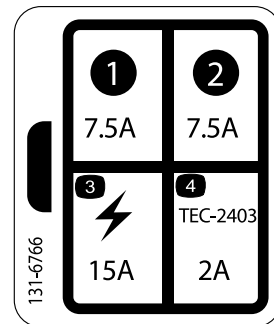
1. Προειδοποίηση—μένετε μακριά από το σημείο περιστροφής του ρυμού έλξης.



110-7999

decal110-7999

1. Προειδοποίηση
2. Κίνδυνος ανατροπής—όταν το παρελκόμενο βρίσκεται στη θέση σάρωσης μην το ανυψώνετε για να το αδειάσετε.
3. Προτού ανυψώσετε το μηχάνημα για να το αδειάσετε, σταθεμέυστε το μηχάνημα με το παρελκόμενο στη θέση ρυμούλκησης.



131-6766

decal131-6766

1. 7,5 A
2. 7,5 A
3. Βοηθητική ηλεκτρική παροχή (15 A)
4. TEC-2403 (2 A)



93-9852

decal93-9852

93-9852

1. Προειδοποίηση—διαβάστε το *Εγχειρίδιο Χειριστή*.
2. Κίνδυνος σύνθλιψης—εγκαταστήστε την ασφάλεια κυλίνδρου.



108-0861

decal108-0861

108-0861

1. Προειδοποίηση—διαβάστε το *Εγχειρίδιο Χειριστή*· όλοι οι χειριστές πρέπει να έχουν εκπαιδευτεί προτού χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα.
2. Κίνδυνος παράσυρσης—μη μεταφέρετε επιβάτες.
3. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από εναέρια ηλεκτροφόρα καλώδια—αποφεύγετε τυχόν εναέρια ηλεκτροφόρα καλώδια.
4. Κίνδυνος απώλειας ελέγχου—το μέγιστο επιτρεπόμενο μικτό βάρος οχήματος (GVW) είναι 1.590 kg· το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος στον κοτσαδόρο είναι 114 kg· μην οδηγείτε σε κατωφέρειες.
5. Προειδοποίηση—μην υπερβαίνετε τα 24 km/h.
6. Κίνδυνος αποθηκευμένης ενέργειας στο τρίλερο—χαμηλώστε το μηχάνημα, στερεώστε το σε τάκους ή τρίποδες, αποσυνδέστε το μηχάνημα, αποσυνδέστε τα υδραυλικά και την πλεξούδα καλωδίωσης· μην οδηγείτε το μηχάνημα με τη χοάνη στην ανυψωμένη θέση.



108-0862

decal108-0862

108-0862

1. Προειδοποίηση—διαβάστε το *Εγχειρίδιο Χειριστή*· όλοι οι χειριστές πρέπει να έχουν εκπαιδευτεί προτού χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα· φροντίστε ώστε οι διερχόμενοι να παραμένουν μακριά.
2. Κίνδυνος εμπλοκής από τους ιμάντες—μην πλησιάζετε στα κινούμενα μέρη· μη χειρίζετε το μηχάνημα εάν έχουν αφαιρεθεί τα καλύμματα.

WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.tccoCAProp65.com

133-8061

decal133-8061

133-8061

Συναρμολόγηση

Μη συναρμολογημένα εξαρτήματα

Χρησιμοποιήστε τον παρακάτω πίνακα για να επαληθεύσετε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν αποσταλεί.

Διαδικασία	Περιγραφή	Ποσ.	Χρήση
1	Δεν απαιτούνται εξαρτήματα	–	Ελέγξτε τις απαιτήσεις του μηχανήματος προτού το χρησιμοποιήσετε.
2	Δεν απαιτούνται εξαρτήματα	–	Αφαιρέστε τον ρυμό έλξης και τον υδραυλικό κύλινδρο από την εργοστασιακή θέση.
3	Ρυμός έλξης Πείρος κοτσαδόρου Μπουλόνι (3/8" x 1-1/4") Παξιμάδι (3/8"-16) Μεγάλη ροδέλα Μεγάλο παξιμάδι	1 1 1 1 1	Εγκαταστήστε τον ρυμό έλξης
4	Πίσω γλωττίδα ενεργοποιητή Μπουλόνι (1/2" x 2") Επίπεδη ροδέλα (0,531" x 0,063") Παξιμάδι ασφάλισης (1/2") Μπουλόνι (3/8" x 1-1/4") Συγκρότημα πείρου Φλαντζωτό παξιμάδι (3/8")	1 4 8 4 2 2 2	Εγκαταστήστε τον υδραυλικό κύλινδρο.
5	Πλεξούδα καλωδίωσης τροφοδοσίας Δεματικά καλωδίων Ασφάλεια	1 2 1	Εγκαταστήστε την πλεξούδα καλωδίωσης τροφοδοσίας.
6	Πείρος κοτσαδόρου Κοπίλια	1 1	Συνδέστε το μηχανήμα στο όχημα ρυμούλκησης.
7	Δεματικά καλωδίων	8	Περάστε και στερεώστε τους υδραυλικούς εύκαμπτους σωλήνες και την πλεξούδα καλωδίωσης.
8	Δεν απαιτούνται εξαρτήματα	–	Συνδέστε τους υδραυλικούς εύκαμπτους σωλήνες.
9	Δεν απαιτούνται εξαρτήματα	–	Συνδέστε την καλωδίωση.
10	Συγκρότημα στερέωσης λεπίδας Μπουλόνι (7/16" x 3-1/4") Μικρή ροδέλα (1/2") Μεγάλη ροδέλα Αποστάτης Παξιμάδι ασφάλισης (7/16") Αλυσίδα Μπουλόνι (3/8" x 1-1/4") Φλαντζωτό παξιμάδι (3/8") Καραμπίνερ	1 2 4 1 1 2 1 1 1 1	Στερεώστε τις λεπίδες στοίβαξης.
11	Τηλεχειριστήριο χειρός Μπαταρία (AAA) Μικρές βίδες	1 4 6	Συναρμολογήστε το τηλεχειριστήριο χειρός.

Πρόσθετο υλικό και εξαρτήματα

Περιγραφή	Ποσ.	Χρήση
Εγχειρίδιο Χειριστή	1	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν χειριστείτε το μηχάνημα.
Πιστοποιητικό CE	1	Το συγκεκριμένο έγγραφο δηλώνει τη συμμόρφωση με τα ευρωπαϊκά πρότυπα (CE).
Τηλεχειριστήριο	1	Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να λειτουργήσετε το μηχάνημα.

1

Έλεγχος των απαιτήσεων του μηχανήματος

Δεν απαιτούνται εξαρτήματα

Διαδικασία

- Το μηχάνημα είναι δυνατό να ρυμουλκηθεί από τους περισσότερους ελκυστήρες που διαθέτουν υδραυλικό σύστημα παροχής από 26,5 έως 30 L/min υπό πίεση 13.790 kPa (2.000 psi) και διαθέτουν ελαστικά τύπου flotation για χρήση σε γήπεδα γκολφ. Βεβαιωθείτε ότι ο ελκυστήρας διαθέτει επαρκή φρένα και ράβδο ζεύξης για να ελέγξει ένα ρυμουλκούμενο με βάρος 1.587 kg. Για οδηγίες και προφυλάξεις ρυμούλκησης, ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο Χειριστή* του οχήματος ρυμούλκησης.
- Για χρήση με το όχημα Workman απαιτείται το Kit υδραυλικών υψηλής παροχής. Στα οχήματα Workman με σειριακούς αριθμούς μικρότερους του 900000001 απαιτείται να εγκατασταθεί Ράβδος έλξης βαρέος τύπου (μοντέλο 44212 ή 44213).

Σημείωση: Το μοντέλο 4WD Workman είναι το ιδανικότερο για χλοοτάπητες με έντονες ή απότομες υψομετρικές διαφορές.

Σημαντικό: Με τα παλαιότερα μοντέλα οχημάτων Workman με τον βασικό κοτσαδόρο Workman μην επιχειρήσετε να ρυμουλκήσετε το μηχάνημα όταν αυτό είναι γεμάτο με υλικό. Η ικανότητά του είναι μόλις 680 kg και μπορεί να στραβώσει ή να υποστεί ζημιά η εγκάρσια βάση του άξονα ή οι βάσεις των πίσω ελατηρίων. Χρησιμοποιείτε πάντα το Kit ράβδου ζεύξης για οχήματα Workman βαρέος τύπου (μοντέλο 44212) ή το Kit πλαισίου κοτσαδόρου και ράβδου ζεύξης για οχήματα Workman βαρέος τύπου (μοντέλο 44213).

Σημαντικό: Μην επιχειρήσετε να ρυμουλκήσετε ένα φορτωμένο μηχάνημα με

ελαφρύ φορτηγάκι ή όχημα γενικής χρήσης. Αυτά τα μηχανήματα δεν έχουν επαρκή φρένα, ανάρτηση ή αντοχή αμαξώματος για να αντεπεξέλθουν στο βάρος του μηχανήματος.

- Προτείνεται η τοποθέτηση φρένων ρυμουλκούμενου εάν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε εδάφη με μεγάλες υψομετρικές διαφορές. Με πλήρες φορτίο το βάρος του μηχανήματος μπορεί να φτάσει έως και τα 1.588 kg (GVW). Αυτό το βάρος είναι μεγαλύτερο από το επιτρεπόμενο βάρος ρυμούλκησης χωρίς φρένα για τα περισσότερα οχήματα γενικής χρήσης. Για τα οχήματα Workman διατίθεται kit φρένων ρυμουλκούμενου άμεσης εγκατάστασης.

Σημείωση: Το kit φρένων ρυμουλκούμενου προσαρμόζεται και σε άλλα οχήματα με παροχή φώτων φρένων 12V.

2

Αφαίρεση του ρυμού έλξης και του υδραυλικού κυλίνδρου από την εργοστασιακή θέση

Δεν απαιτούνται εξαρτήματα

Διαδικασία

Σημείωση: Για την αφαίρεση του συγκροτήματος κοτσαρίσματος χρειάζονται 2 άτομα.

1. Ακινητοποιήστε με τάκους τους τροχούς του μηχανήματος.
2. Αφαιρέστε το συγκρότημα του πείρου, το μπουλόνι και το παξιμάδι που στερεώνουν τον υδραυλικό κύλινδρο και τους εύκαμπτους σωλήνες στον ρυμό έλξης κατά τη μεταφορά. Επίσης, κόψτε το δεματικό καλωδίων. Χαμηλώστε με προσοχή τον κύλινδρο και τους εύκαμπτους σωλήνες από τον ρυμό έλξης.

Φυλάξτε το συγκρότημα πείρου και τα συνδετικά εξαρτήματα.

3. Αφαιρέστε την κοπίλια και τον πείρο του κοτσαδόρου που στερεώνουν τον ρυμό έλξης στην άνω βάση μεταφοράς. Ο ρυμός έλξης είναι πολύ βαρύς· να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεσή του από τις βάσεις μεταφοράς.
4. Χρησιμοποιήστε τον κάτω πείρο μεταφοράς και περιστρέψτε τον ρυμό έλξης προς τα κάτω.
5. Αφαιρέστε το συγκρότημα του πείρου, το μπουλόνι και το παξιμάδι που στερεώνουν τον ρυμό έλξης στην κάτω βάση μεταφοράς.

Σημείωση: Το μηχάνημα θα μετακινηθεί προς τα επάνω στη βάση μεταφοράς του κάτω πείρου.

6. Αφαιρέστε τα συνδετικά εξαρτήματα που στερεώνουν τις βάσεις μεταφοράς στο μηχάνημα. Αφαιρέστε και απορρίψτε τις βάσεις μεταφοράς.

μπουλόνι (3/8" x 1-1/4") και ένα παξιμάδι ασφάλισης (3/8"), όπως φαίνεται στο [Σχήμα 3](#).

4. Ασφαλίστε το κάτω μέρος του πείρου κοτσαδόρου χρησιμοποιώντας τη μεγάλη ροδέλα και το μεγάλο παξιμάδι ([Σχήμα 3](#)).

3

Εγκατάσταση του ρυμού έλξης

Εξαρτήματα που απαιτούνται για αυτή τη

διαδικασία:

1	Ρυμός έλξης
1	Πείρος κοτσαδόρου
1	Μπουλόνι (3/8" x 1-1/4")
1	Παξιμάδι (3/8"-16)
1	Μεγάλη ροδέλα
1	Μεγάλο παξιμάδι

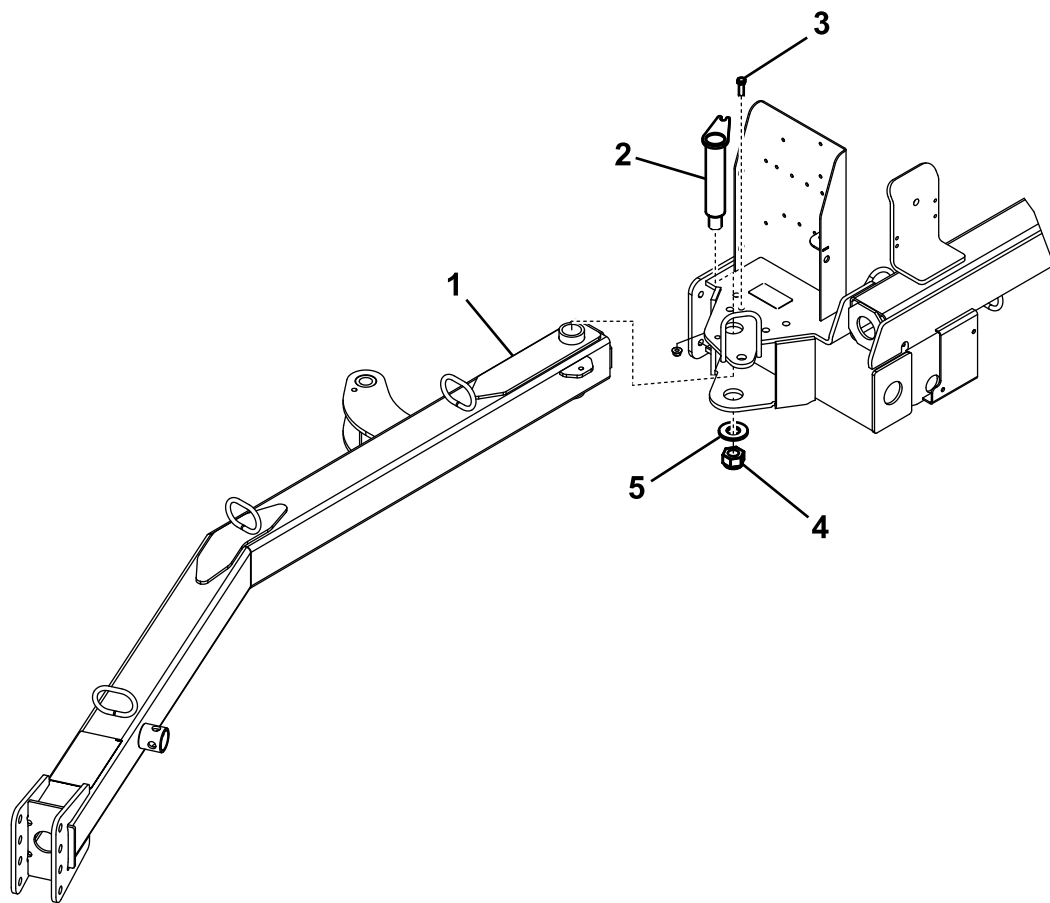
Διαδικασία

Σημείωση: Η συγκεκριμένη διαδικασία απαιτεί 2 άτομα.

1. Εφαρμόστε το πίσω άκρο του ρυμού έλξης μεταξύ των πλακών στήριξης του μηχανήματος, ευθυγραμμίζοντας τις οπές στερέωσης ([Σχήμα 3](#)).

Σημείωση: Τοποθετήστε τους οδηγούς των εύκαμπτων σωλήνων στην άνω πλευρά του ρυμού έλξης.

2. Περάστε τον πείρο κοτσαδόρου μέσα από τις πλάκες στήριξης και τον ρυμό έλξης ([Σχήμα 3](#)).
3. Ασφαλίστε το άνω μέρος του πείρου κοτσαδόρου στην πλάκα στερέωσης χρησιμοποιώντας ένα

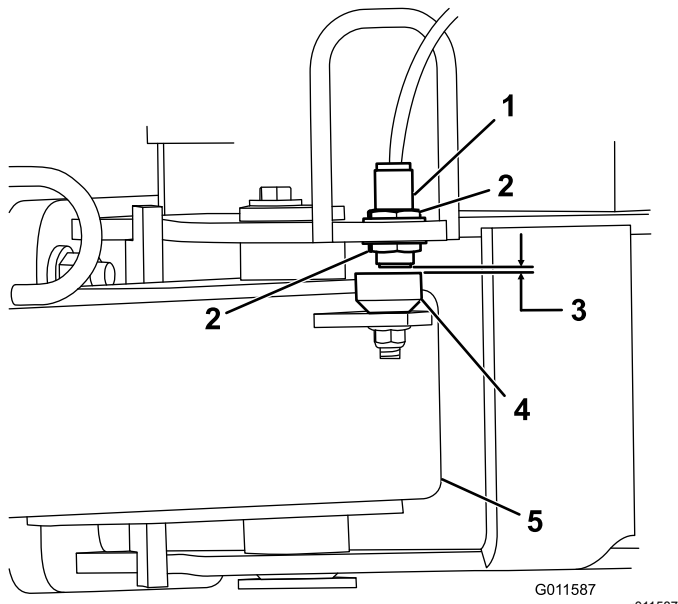


g011255

Σχήμα 3

1. Ρυμός έλξης
2. Πείρος κοτσαδόρου
3. Μπουλόνι (3/8" x 1-1/4") και παξιμάδι ασφάλισης (3/8")
4. Μεγάλο παξιμάδι
5. Μεγάλη ροδέλα

5. Ξεσφίξτε τα ασφαλιστικά παξιμάδια που στερεώνουν τον διακόπτη προσέγγισης στο πλαίσιο και χαμηλώστε τον διακόπτη μέχρι να απέχει 2,6 έως 4,0 mm (0,10" έως 0,16") από την πλάκα του αισθητήρα που υπάρχει στον ρυμό έλξης (Σχήμα 4). Σφίξτε τα ασφαλιστικά παξιμάδια για να κλειδώσετε τη ρύθμιση.



Σχήμα 4

- | | |
|-------------------------------------|--------------------|
| 1. Διακόπτης προσέγγισης | 4. Πλάκα αισθητήρα |
| 2. Ασφαλιστικό παξιμάδι | 5. Ρυμός έλξης |
| 3. 2,6 έως 4,0 mm (0,10" έως 0,16") | |

4

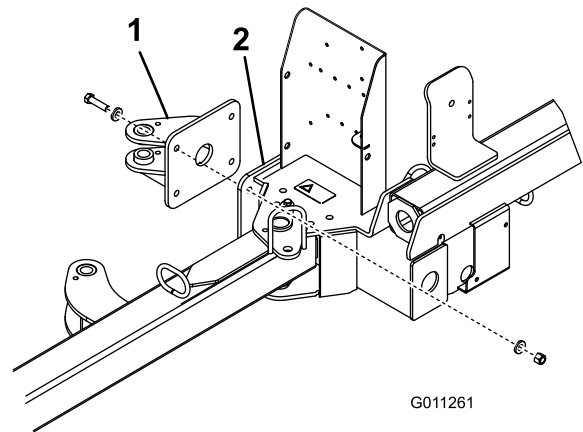
Εγκατάσταση υδραυλικού κυλίνδρου

Εξαρτήματα που απαιτούνται για αυτή τη διαδικασία:

1	Πίσω γλωττίδα ενεργοποιητή
4	Μπουλόνι (1/2" x 2")
8	Επίπεδη ροδέλα (0,531" x 0,063")
4	Παξιμάδι ασφάλισης (1/2")
2	Μπουλόνι (3/8" x 1-1/4")
2	Συγκρότημα πείρου
2	Φλαντζωτό παξιμάδι (3/8")

Διαδικασία

1. Στερεώστε την πίσω γλωττίδα του ενεργοποιητή στο πλαίσιο του μηχανήματος, χρησιμοποιώντας 4 μπουλόνια (1/2" x 2"), 8 επίπεδες ροδέλες (0,531" x 0,063") και 4 παξιμάδια ασφάλισης (1/2"). Τοποθετήστε τα εξαρτήματα, όπως φαίνεται στο Σχήμα 5.



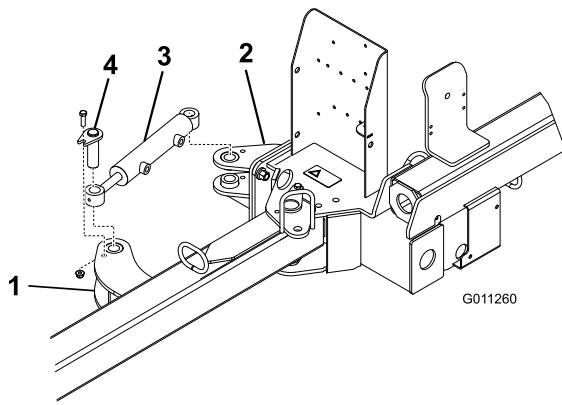
Σχήμα 5

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Πίσω γλωττίδα ενεργοποιητή | 2. Πλαίσιο μηχανήματος |
|-------------------------------|------------------------|

2. Στερεώστε κάθε άκρο του υδραυλικού κυλίνδρου σε μια γλωττίδα του ενεργοποιητή χρησιμοποιώντας το συγκρότημα πείρου, ένα μπουλόνι (3/8" x 1-1/4") και ένα φλαντζωτό παξιμάδι (3/8") Σχήμα 6).

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι το άκρο του άξονα (κινούμενο άκρο) του κυλίνδρου είναι

στερεωμένο στην εμπρός γλωττίδα του ενεργοποιητή.

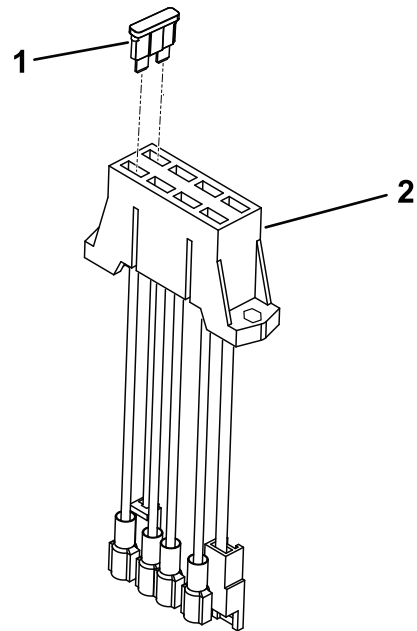


Σχήμα 6

g011260

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Εμπρός γλωττίδα ενεργοποιητή | 3. Υδραυλικός κύλινδρος |
| 2. Πίσω γλωττίδα ενεργοποιητή | 4. Συγκρότημα πείρου |

4. Εφαρμόστε την ασφάλεια 20 A στην υποδοχή της ασφαλειοθήκης (Σχήμα 7).



Σχήμα 7

g248241

- | | |
|-------------|-----------------|
| 1. Ασφάλεια | 2. Ασφαλειοθήκη |
|-------------|-----------------|

5

Εγκατάσταση της πλεξούδας καλωδίωσης τροφοδοσίας

Εξαρτήματα που απαιτούνται για αυτή τη διαδικασία:

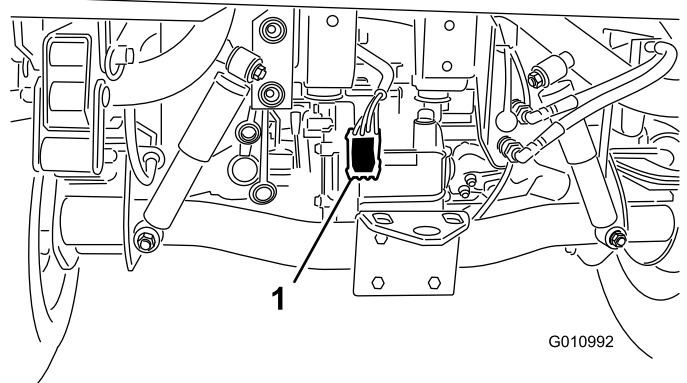
1	Πλεξούδα καλωδίωσης τροφοδοσίας
2	Δεματικά καλωδίων
1	Ασφάλεια

Διαδικασία

1. Αποσυνδέστε την μπαταρία από το μηχανήμα.
2. Συνδέστε τον δακτυλιοειδή ακροδέκτη της πλεξούδας καλωδίωσης τροφοδοσίας στο μπουλόνι γείωσης που υπάρχει κοντά στην ασφαλειοθήκη του οχήματος.
3. Συνδέστε το καλώδιο της πλεξούδας στο κόκκινο καλώδιο που υπάρχει στην πίσω πλευρά της ασφαλειοθήκης.

Σημείωση: Εάν το όχημα Workman δεν διαθέτει ελεύθερη υποδοχή για ασφάλεια, προμηθευτείτε και εγκαταστήστε μια πρόσθετη ασφαλειοθήκη Toro (κωδ. προϊόντος 92-2641).

5. Περάστε την πλεξούδα καλωδίωσης κατά μήκος της κύριας πλεξούδας καλωδίωσης του οχήματος, προς την πίσω πλευρά του οχήματος (Σχήμα 8).



Σχήμα 8

g010992

- | |
|------------------------------------|
| 1. Πλεξούδα καλωδίωσης τροφοδοσίας |
|------------------------------------|

6. Στερεώστε την πλεξούδα καλωδίωσης σε διάφορα σημεία του οχήματος, χρησιμοποιώντας δεματικά καλωδίων. Κρατήστε την καλωδίωση μακριά από θερμά ή περιστρεφόμενα εξαρτήματα.

Σημείωση: Η καλωδίωση διαθέτει βύσμα για το προαιρετικό κιτ ελέγχου φρένων.

7. Συνδέστε την μπαταρία του οχήματος: ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο Χειριστή* του οχήματος.

6

Σύνδεση του μηχανήματος στο όχημα ρυμούλκησης

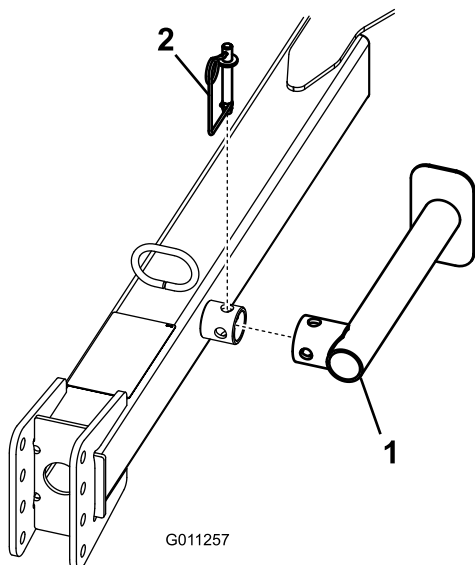
Εξαρτήματα που απαιτούνται για αυτή τη διαδικασία:

1	Πείρος κοτσαδόρου
1	Κοπίλια

Διαδικασία

Για τη σωστή περισυλλογή απορριμμάτων και υπολειμμάτων, φροντίστε το πλαίσιο του μηχανήματος να είναι παράλληλο με το έδαφος.

1. Τοποθετήστε το μηχάνημα σε επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια.
2. Πλησιάστε το μηχάνημα κάνοντας όπισθεν με το όχημα ρυμούλκησης.
3. Αφαιρέστε τον ελατηριωτό πείρο, στρέψτε τον ορθοστάτη προς τα κάτω και εγκαταστήστε ξανά τον ελατηριωτό πείρο (Σχήμα 9).



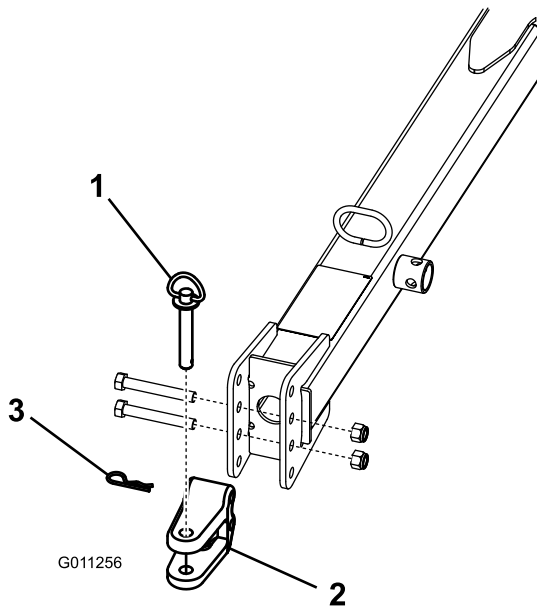
Σχήμα 9

1. Ορθοστάτης
2. Ελατηριωτός πείρος

4. Στηρίξτε το ρυμό έλξης έτσι ώστε να είναι παράλληλος με το έδαφος.

5. Ρυθμίστε το δίχαλο κοτσαδόρου του μηχανήματος στο ίδιο ύψος με τον κοτσαδόρο του οχήματος, ως εξής:

- Αφαιρέστε τα μπουλόνια και τα παξιμάδια ασφάλισης που στερεώνουν το δίχαλο κοτσαδόρου (Σχήμα 10) στον ρυμό έλξης.



Σχήμα 10

1. Πείρος κοτσαδόρου
2. Δίχαλο
3. Κοπίλια

- Ανεβάστε ή κατεβάστε το δίχαλο κοτσαδόρου στη θέση όπου σχεδόν ευθυγραμμίζεται με τον κοτσαδόρο του οχήματος ρυμούλκησης.
- Στερεώστε το δίχαλο στον κοτσαδόρο με τα μπουλόνια και τα παξιμάδια ασφάλισης που αφαιρέσατε προηγουμένως.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι παράλληλο με το έδαφος.

6. Συνδέστε το δίχαλο κοτσαδόρου του μηχανήματος στον κοτσαδόρο του οχήματος ρυμούλκησης, χρησιμοποιώντας τον πείρο κοτσαδόρου και την κοπίλια.
7. Αφαιρέστε τον ελατηριωτό πείρο, στρέψτε τον ορθοστάτη στη θέση αποθήκευσης και εγκαταστήστε ξανά τον ελατηριωτό πείρο.

7

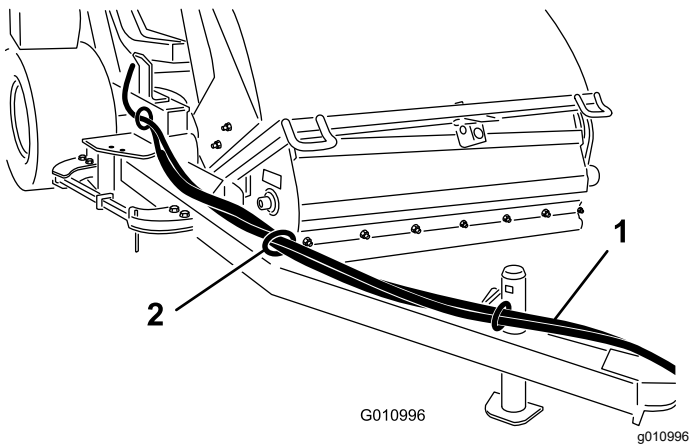
Διαδρομή και στερέωση των υδραυλικών εύκαμπτων σωλήνων και της πλεξούδας καλωδίωσης

Εξαρτήματα που απαιτούνται για αυτή τη διαδικασία:

8	Δεματικά καλωδίων
---	-------------------

Διαδικασία

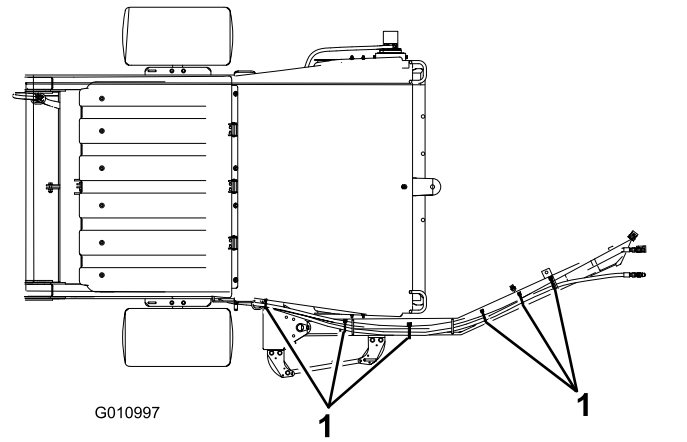
1. Περάστε τους υδραυλικούς εύκαμπτους σωλήνες και την πλεξούδα καλωδίωσης μέσα από τους αντίστοιχους οδηγούς προς την εμπρός πλευρά του ρυμού έλξης (Σχήμα 11).



Σχήμα 11

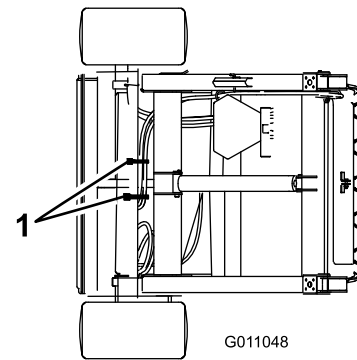
1. Υδραυλικοί εύκαμπτοι σωλήνες και πλεξούδα καλωδίωσης
2. Οδηγός εύκαμπτου σωλήνα

2. Στερεώστε τους υδραυλικούς εύκαμπτους σωλήνες και την πλεξούδα καλωδίωσης, όπως φαίνεται στο Σχήμα 12 και το Σχήμα 13.



Σχήμα 12
Εμπρός όψη

1. Δεματικό καλωδίων (6)



Σχήμα 13
Πίσω όψη

1. Δεματικό καλωδίων (2)

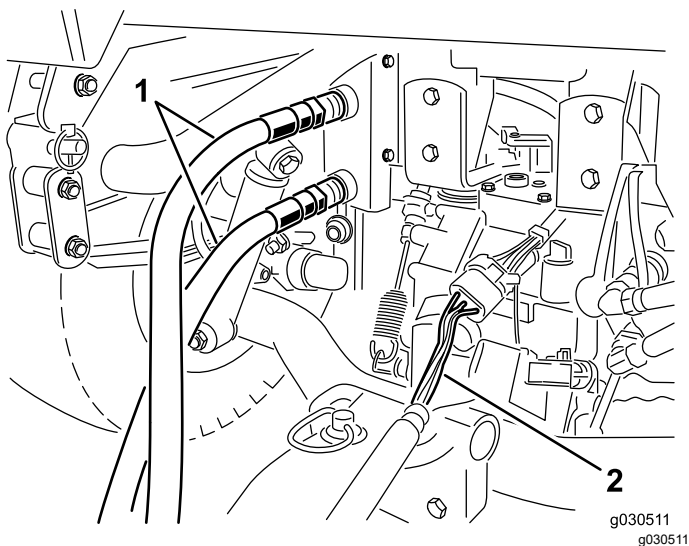
8

Σύνδεση υδραυλικών εύκαμπτων σωλήνων

Δεν απαιτούνται εξαρτήματα

Διαδικασία

Συνδέστε τους υδραυλικούς εύκαμπτους σωλήνες από το μηχάνημα στους ταχυσύνδεσμους που υπάρχουν στο όχημα ρυμούλκησης (Σχήμα 14).

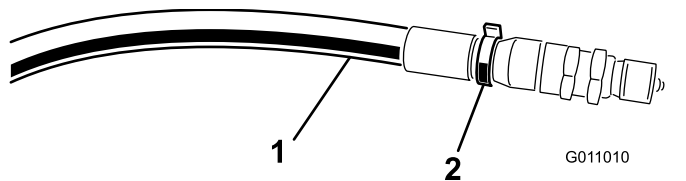


Σχήμα 14

1. Υδραυλικοί εύκαμπτοι σωλήνες 2. Καλωδίωση

Σημαντικό: Βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα περιστρέφεται με τη σωστή φορά (κοιτώντας από το άκρο του μοτέρ, η βούρτσα πρέπει να περιστρέφεται δεξιόστροφα). Εάν η βούρτσα περιστρέφεται αριστερόστροφα, αντιστρέψτε τις συνδέσεις των υδραυλικών εύκαμπτων σωλήνων.

Σημείωση: Σημαδέψτε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης με ένα δεματικό για να αναγνωρίζετε τη σωστή συνδεσμολογία (Σχήμα 15).



Σχήμα 15

1. Εύκαμπτος σωλήνας υψηλής πίεσης 2. Δεματικά καλωδίων

9

Σύνδεση της καλωδίωσης

Δεν απαιτούνται εξαρτήματα

Διαδικασία

Συνδέστε την καλωδίωση από το μηχάνημα στην καλωδίωση τροφοδοσίας που υπάρχει στο όχημα ρυμούλκησης (Σχήμα 14).

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η καλωδίωση δεν θα παγιδευτεί στον κοτσαδόρο και ότι δεν περνάει επάνω ή γύρω από τον πείρο του κοτσαδόρου.

10

Στερέωση των λεπίδων στοίβαξης

Εξαρτήματα που απαιτούνται για αυτή τη διαδικασία:

1	Συγκρότημα στερέωσης λεπίδας
2	Μπουλόνι (7/16" x 3-1/4")
4	Μικρή ροδέλα (1/2")
1	Μεγάλη ροδέλα
1	Αποστάτης
2	Παξιμάδι ασφάλισης (7/16")
1	Αλυσίδα
1	Μπουλόνι (3/8" x 1-1/4")
1	Φλαντζωτό παξιμάδι (3/8")
1	Καραμπίνερ

Διαδικασία

1. Εγκαταστήστε το συγκρότημα στερέωσης λεπίδας στο αριστερά άκρο του πλαισίου του μηχανήματος, χρησιμοποιώντας ένα μπουλόνι (7/16" x 3-1/4"), 2 μικρές ροδέλες, μία μεγάλη ροδέλα και ένα παξιμάδι ασφάλισης (7/16").

Σημείωση: Τοποθετήστε τα εξαρτήματα, όπως φαίνεται στο Σχήμα 16.

2. Εγκαταστήστε τη λεπίδα στοίβαξης στο συγκρότημα στερέωσης, χρησιμοποιώντας ένα μπουλόνι (7/16" x 3-1/4"), 2 επίπεδες ροδέλες, έναν αποστάτη και ένα παξιμάδι ασφάλισης (7/16"). Συναρμολογήστε τα εξαρτήματα, όπως φαίνεται στο Σχήμα 16.

Σημείωση: Τοποθετήστε το μακρύτερο άκρο της λεπίδας μακριά από το μηχάνημα.

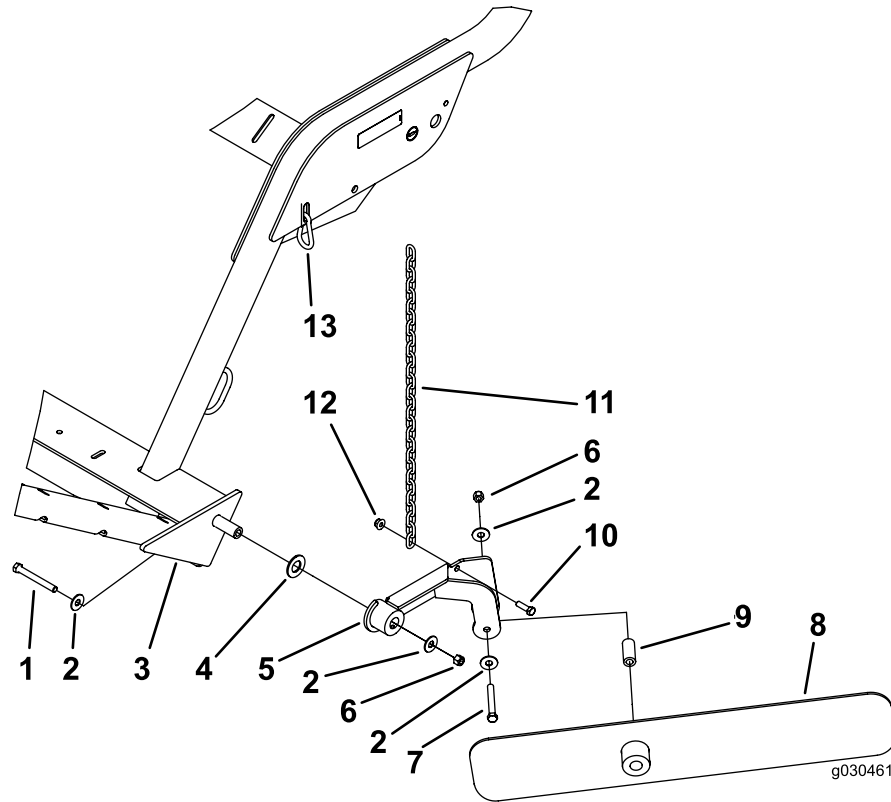
3. Στερεώστε την αλυσίδα στο συγκρότημα στερέωσης λεπίδας, χρησιμοποιώντας ένα μπουλόνι (3/8" x 1-1/4") και ένα φλαντζωτό παξιμάδι (3/8") (Σχήμα 16).
4. Στερεώστε το άλλο άκρο της αλυσίδας στην εγκοπή του πλαισίου, χρησιμοποιώντας το караμπίνερ (Σχήμα 16).

Σημείωση: Μετά τη στερέωσή της η αλυσίδα πρέπει να έχει λίγο τζόγο.

5. Γρασάρετε με γράσο λιθίου No. 2 το γρασαδοράκι που υπάρχει στο συγκρότημα στερέωσης λεπίδας και την πλήμνη της λεπίδας στοίβαξης.

το καραμπίνερ, στρέψτε το συγκρότημα της λεπίδας στοίβαξης προς τα πάνω και, μετά, αγκιστρώστε ξανά την αλυσίδα στην ανυψωμένη θέση.

Σημείωση: Όταν δεν χρειάζεστε τη λεπίδα στοίβαξης, απαγκιστρώστε την αλυσίδα από



Σχήμα 16

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Μπουλόνι (7/16" x 3-3/4") | 8. Λεπίδα στοίβαξης |
| 2. Μικρή ροδέλα (1/2") | 9. Αποστάτης |
| 3. Πλαίσιο μηχανήματος | 10. Μπουλόνι (3/8" x 1-1/4") |
| 4. Μεγάλη ροδέλα | 11. Αλυσίδα |
| 5. Συγκρότημα στερέωσης λεπίδας | 12. Φλαντζωτό παξιμάδι (3/8") |
| 6. Παξιμάδι ασφάλισης (7/16") | 13. Καραμπίνερ |
| 7. Μπουλόνι (7/16" x 3-1/4") | |

g030462

11

Συναρμολόγηση του τηλεχειριστηρίου χειρός

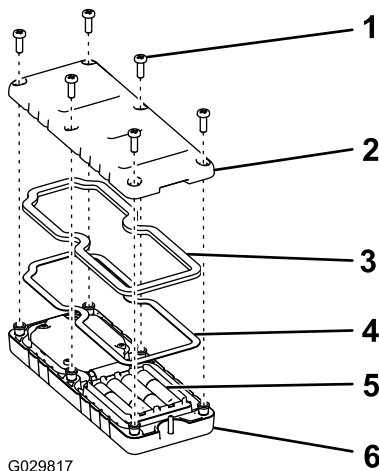
Εξαρτήματα που απαιτούνται για αυτή τη διαδικασία:

1	Τηλεχειριστήριο χειρός
4	Μπαταρία (AAA)
6	Μικρές βίδες

Διαδικασία

1. Αφαιρέστε τις ελαστικές ταινίες με τις οποίες είναι στερεωμένα τα δυο μισά του τηλεχειριστηρίου και αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα.
2. Εγκαταστήστε κάθε μπαταρία στην κατάλληλη θήκη, προσέχοντας να είναι σωστή η πολικότητα (Σχήμα 17).

Σημείωση: Σε περίπτωση λανθασμένης τοποθέτησης, το μηχάνημα δεν θα υποστεί κάποια ζημιά αλλά δεν θα μπορεί να λειτουργήσει. Στην υποδοχή υπάρχουν ανάγλυφες επισημάνσεις πολικότητας για κάθε πόλο της μπαταρίας.



G029817

g029817

Σχήμα 17

1. Βίδα
2. Κάλυμμα
3. Παρέμβυσμα
4. Μεταλλική τσιμούχα
5. Μπαταρίες
6. Τηλεχειριστήριο χειρός

3. Βεβαιωθείτε ότι η μεταλλική τσιμούχα και το ελαστικό παρέμβυσμα είναι σωστά τοποθετημένα στο αυλάκι του τηλεχειριστηρίου και, στη συνέχεια, επανατοποθετήστε το πίσω κάλυμμα (Σχήμα 17).

4. Στερεώστε το κάλυμμα με τις 6 βίδες (Σχήμα 17) και σφίξτε τες με ροπή 1,5 έως 1,7 N·m.

Σημείωση: Μη σφίξετε υπερβολικά τις βίδες.

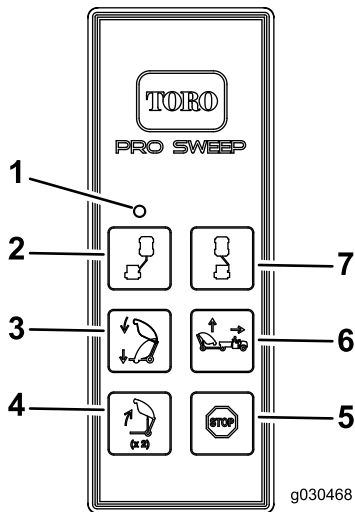
Γενική επισκόπηση προϊόντος

Χειριστήρια

Κουμπί αδειάσματος χοάνης

Για να αδειάσετε τη χοάνη, πατήστε 2 φορές το κουμπί αδειάσματος χοάνης (Σχήμα 18).

Σημαντικό: Για να μπορέσετε να ενεργοποιήσετε την ακολουθία αδειάσματος, το μηχάνημα πρέπει να βρίσκεται ακριβώς πίσω από το όχημα ρυμούλκησης και στο ύψος μεταφοράς.



Σχήμα 18

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. Λυχνία LED | 5. Διακοπή |
| 2. Μετατόπιση αριστερά | 6. Ανύψωση σαρώθρου |
| 3. Χαμήλωμα σαρώθρου | 7. Μετατόπιση δεξιά |
| 4. Αδειασμα χοάνης | |

Κουμπί χαμηλώματος σαρώθρου

Για να χαμηλώσετε τη χοάνη, πατήστε το κουμπί χαμηλώματος σαρώθρου (Σχήμα 18). Μπορείτε να χαμηλώσετε τη χοάνη όταν αυτή βρίσκεται σε μία από τις εξής θέσεις:

- Ύψος αδειάσματος χοάνης
- Ύψος μεταφοράς
- Ύψος αναστροφής

Σημείωση: Όταν χαμηλώνετε τη χοάνη από τη θέση αδειάσματος μπορείτε να σταματήσετε τη συγκεκριμένη λειτουργία οποιαδήποτε στιγμή, ελευθερώνοντας το κουμπί χαμηλώματος σαρώθρου.

Σημείωση: Με το μηχάνημα στις θέσεις μεταφοράς ή αναστροφής, μπορείτε να διακόψετε

το χαμήλωμα της χοάνης, πατώντας το κουμπί ανύψωσης σαρώθρου.

Κουμπί ανύψωσης σαρώθρου—Τυπική λειτουργία

Για να ανυψώσετε το μηχάνημα στην τυπική λειτουργία, πατήστε το κουμπί ανύψωσης σαρώθρου. Η χοάνη σταματά στο προκαθορισμένο ύψος (Σχήμα 18).

- Το ύψος μεταφοράς (αρχική θέση) είναι από 33,7 cm έως 38,7 cm.
- Το ύψος αναστροφής (θέση μετατόπισης) είναι από 21,6 cm έως 26,7 cm.

Κουμπί ανύψωσης σαρώθρου—Προαιρετική λειτουργία

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε ύψος επιθυμείτε και σταματάει σε προκαθορισμένα ύψη.

Σημείωση: Για να επιλέξετε την προαιρετική λειτουργία ανατρέξτε στην ενότητα [Επιλογή λειτουργίας ανύψωσης σαρώθρου](#) (σελίδα 29).

Για να ανυψώσετε το μηχάνημα στην προαιρετική λειτουργία, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ανύψωσης σαρώθρου μέχρι η χοάνη να σταματήσει στο προκαθορισμένο ύψος (Σχήμα 18).

- Το ύψος μεταφοράς (αρχική θέση) είναι από 33,7 cm έως 38,7 cm.
- Το ύψος αναστροφής (θέση μετατόπισης) είναι από 21,6 cm έως 26,7 cm.

Κουμπί μετατόπισης αριστερά

Για να μετακινήσετε το μηχάνημα προς τα αριστερά, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί μετατόπισης αριστερά (Σχήμα 18). Μόλις ελευθερώσετε το κουμπί η μετατόπιση αριστερά σταματάει.

Κουμπί μετατόπισης δεξιά

Για να μετακινήσετε το μηχάνημα προς τα δεξιά, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί μετατόπισης δεξιά (Σχήμα 18). Μόλις ελευθερώσετε το κουμπί η μετατόπιση δεξιά σταματάει.

Κουμπί διακοπής

Πατώντας το κουμπί διακοπής απενεργοποιείται κάθε λειτουργία.

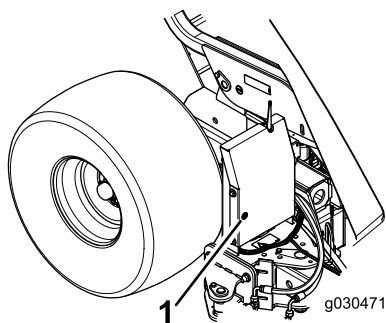
Σημείωση: Υπάρχει μια καθυστέρηση περίπου 3 δευτερολέπτων.

Διαγνωστική λυχνία

Η διαγνωστική λυχνία (Σχήμα 19) βρίσκεται πάνω στο εμπρός κάλυμμα και υποδεικνύει τους κωδικούς σφάλματος του μηχανήματος. Μόλις μετακινήσετε το κλειδί στη θέση RUN (Σε λειτουργία), η διαγνωστική λυχνία ανάβει επί 5 δευτερόλεπτα, σβήνει επί 5 δευτερόλεπτα και, μετά, αρχίζει να αναβοσβήνει 3 φορές το δευτερόλεπτο μέχρι να πατήσετε ένα κουμπί στο τηλεχειριστήριο χειρός. Εάν η λυχνία ανάψει επί 5 δευτερόλεπτα και μετά αρχίσει να αναβοσβήνει 10 φορές το δευτερόλεπτο (με ή χωρίς παύση 5 δευτερολέπτων), υπάρχει σφάλμα στο μηχάνημα: ανατρέξτε στην ενότητα Έλεγχος κωδικών σφάλματος (σελίδα 36).

Σημείωση: Η διαγνωστική λυχνία ανάβει όταν πατάτε ένα κουμπί στο τηλεχειριστήριο χειρός.

Σημείωση: Εάν πατάτε ένα κουμπί στο τηλεχειριστήριο χειρός ενώ θέτετε σε λειτουργία το μηχάνημα, η λυχνία δεν αναβοσβήνει 3 φορές το δευτερόλεπτο μετά το σβήσιμό της επί 5 δευτερόλεπτα.



Σχήμα 19

1. Διαγνωστική λυχνία

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σημείωση: Οι προδιαγραφές και ο σχεδιασμός μπορεί να αλλάξουν απροειδοποίητα.

Διαστάσεις και βάρη

Πλάτος	221 cm (87")
Ύψος	202 cm (79-1/2")
Απόσταση από το έδαφος αδειάσματος χοάνης	173 cm (68")
Μήκος	Χοάνη χαμηλωμένη—173 cm (68") Χοάνη ανυψωμένη—229 έως 249 cm (90" έως 98")
Βάρος (κενό)	680 kg
Μικτό βάρος οχήματος (GVW)	1.588 kg

Προδιαγραφές ραδιοεπικοινωνίας

Συχνότητα	2,4 GHz
Μέγιστη ισχύς εξόδου	19,59 dBm

Παρελκόμενα/Εξαρτήματα

Για τη βελτίωση και διεύρυνση των δυνατοτήτων του μηχανήματός σας διατίθενται επιλεγμένα παρελκόμενα και εξαρτήματα που είναι εγκεκριμένα από την Toro. Για τον πλήρη κατάλογο όλων των εγκεκριμένων παρελκομένων και εξαρτημάτων, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή εξουσιοδοτημένο διανομέα της Toro ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.Toro.com.

Για να εξασφαλίσετε τις μέγιστες δυνατές επιδόσεις και τη συνεχή πιστοποίηση ασφαλείας του μηχανήματος, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα Toro. Τα ανταλλακτικά και τα εξαρτήματα άλλων κατασκευαστών ενδέχεται να αποβούν επικίνδυνα και η χρήση τους να ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος σας.

Χειρισμός

Σημείωση: Καθορίστε την αριστερή και δεξιά πλευρά του μηχανήματος από την κανονική θέση λειτουργίας.

Πριν από τη λειτουργία

Ασφάλεια πριν από τη λειτουργία

- Μην επιτρέπετε ποτέ τον χειρισμό ή το σέρβις του μηχανήματος από παιδιά ή μη εκπαιδευμένα άτομα. Βάσει του εθνικού κανονιστικού πλαισίου ενδέχεται να τίθενται περιορισμοί όσον αφορά την ηλικία του χειριστή. Ο ιδιοκτήτης είναι υπεύθυνος για την εκπαίδευση όλων των χειριστών και μηχανικών.
- Εξοικειωθείτε με τον ασφαλή χειρισμό του εξοπλισμού, τα χειριστήρια, καθώς και τα σήματα ασφαλείας.
- Μάθετε πώς να ακινητοποιείτε το μηχάνημα και πώς να σβήνετε τον κινητήρα του οχήματος ρυμούλκησης με γρήγορες κινήσεις.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα χειριστήρια που απαιτούν παρουσία χειριστή, οι διακόπτες ασφαλείας και

τα προστατευτικά καλύμματα είναι στη θέση τους και λειτουργούν κανονικά. Αν δεν λειτουργούν κανονικά, μη θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία.

- Επιθεωρήστε τον χώρο όπου πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα στα οποία θα μπορούσε να προσκρούσει το μηχάνημα.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα Workman ως όχημα ρυμούλκησης και κινείστε σε επικλινή εδάφη, προτείνουμε να εγκαταστήσετε βάρος 227 kg στην πλατφόρμα του οχήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το όχημα ρυμούλκησης είναι κατάλληλο για χρήση με παρελκόμενο αυτού του βάρους, συμβουλευόμενοι τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή του οχήματος ρυμούλκησης.
- Προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση στο μηχάνημα, απενεργοποιήστε το μηχάνημα, σβήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε το κλειδί του οχήματος ρυμούλκησης και περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα μέρη.

Λειτουργία του μηχανήματος

Η κύρια λειτουργία του μηχανήματος είναι η σάρωση απορριμμάτων ή υπολειμμάτων από μεγάλες εκτάσεις χλοοτάπητα.

Ο χειρισμός του μηχανήματος γίνεται μέσω του τηλεχειριστηρίου. Για τη σωστή χρήση των κουμπιών ελέγχου ανατρέξτε στην ενότητα [Χειριστήρια \(σελίδα 19\)](#).

Κατά τη μεταφορά και τη στροφή, τοποθετήστε το μηχάνημα στα εξής ύψη:

- Το ύψος μεταφοράς (αρχική θέση) είναι από 33,7 cm έως 38,7 cm.
- Το ύψος αναστροφής (θέση μετατόπισης) είναι από 21,6 cm έως 26,7 cm.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα περιστρεφόμενα μέρη ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

- Κρατάτε τα χέρια, τα πόδια, τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από όλα τα κινούμενα μέρη για αποφυγή τραυματισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν δεν έχουν τοποθετηθεί τα προστατευτικά καλύμματα ή οι υπόλοιπες προστατευτικές διατάξεις.

Ρύθμιση του ύψους της βούρτσας

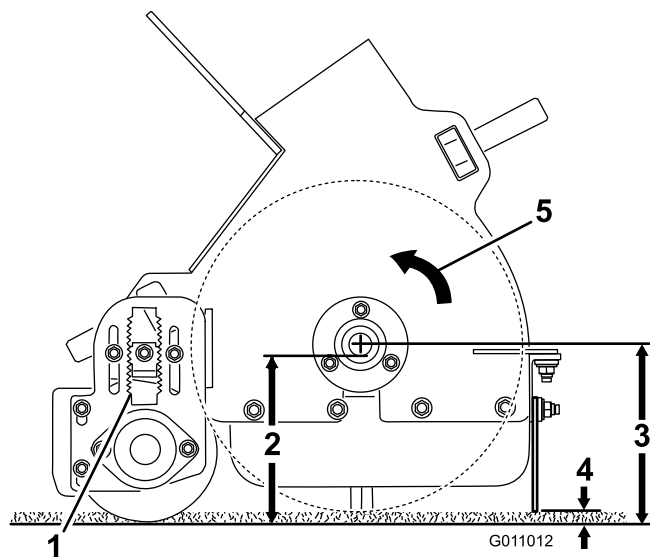
Ρυθμίστε το μηχάνημα έτσι ώστε η βούρτσα να αγγίζει ελαφρά την επιφάνεια χωρίς να εισχωρεί στον χλοοτάπητα.

Ανατρέξτε στους παρακάτω πίνακες για τις συνιστώμενες ρυθμίσεις του μηχανήματος.

Περίπτωση	Ρύθμιση τροχίσκου/βούρτσας	Ρύθμιση εμπρός πτερυγίου	Σημειώσεις
Greens/Σημεία εκκίνησης	2 έως 4 εγκοπές από κάτω	6 έως 13 mm (1/4" έως 1/2") από το έδαφος	Η βούρτσα πρέπει να εφάπτεται ελαφρά στον χλοοτάπητα
Fairway/Διαδρομές	3 έως 5 εγκοπές από κάτω	13 έως 25 mm (1/2" έως 1") από το έδαφος	Η βούρτσα πρέπει να καλύπτει το 1/3 του ύψους του γρασιδιού
Αθλητικά γήπεδα	5 έως 7 εγκοπές από κάτω	25 έως 76 mm (1" έως 3") από το έδαφος	Η βούρτσα πρέπει να καλύπτει το 1/3 του ύψους του γρασιδιού
Φύλλα	5 έως 9 εγκοπές από κάτω	Αφαιρέστε το εμπρός πάνελ	Η βούρτσα πρέπει να καλύπτει το 1/3 του ύψους του γρασιδιού

Ελεύθερες εγκοπές	Μήκος βούρτσας		Ύψος κεντρικού άξονα βούρτσας
	Γλωπίδα σφήνας επάνω	Γλωπίδα σφήνας κάτω	
—	13,970 cm (5,500")	14,288 cm (5,625")	—
0	14,605 cm (5,750")	14,923 cm (5,875")	15,240 cm (6,000")
1	15,240 cm (6,000")	15,558 cm (6,125")	15,875 cm (6,250")
2	15,875 cm (6,250")	16,193 cm (6,375")	16,500 cm (6,500")
3	16,510 cm (6,500")	16,828 cm (6,625")	16,828 cm (6,625")
4	17,145 cm (6,750")	17,463 cm (6,875")	17,145 cm (6,750")
5	17,780 cm (7,000")	18,098 cm (7,125")	17,780 cm (7,000")
6	18,415 cm (7,250")	18,733 cm (7,375")	18,415 cm (7,250")
7	19,050 cm (7,500")	19,368 cm (7,625")	19,050 cm (7,500")
8	19,685 cm (7,750")	20,003 cm (7,875")	19,685 cm (7,750")
9	20,320 cm (8,000")	20,638 cm (8,125")	20,320 cm (8,000")
10	20,955 cm (8,250")	21,273 cm (8,375")	20,955 cm (8,250")
11	21,590 cm (8,500")	21,908 cm (8,625")	21,590 cm (8,500")
12	22,225 cm (8,750")	22,543 cm (8,875")	22,225 cm (8,750")
13	22,860 cm (9,000")	23,178 cm (9,125")	22,860 cm (9,000")
	23,495 cm (9,250")	23,813 cm (9,375")	23,495 cm (9,250")

Για περαιτέρω επεξηγήσεις των συνιστώμενων ρυθμίσεων του μηχανήματος, ανατρέξτε στην ενότητα [Σχήμα 20](#) και [Σχήμα 21](#).

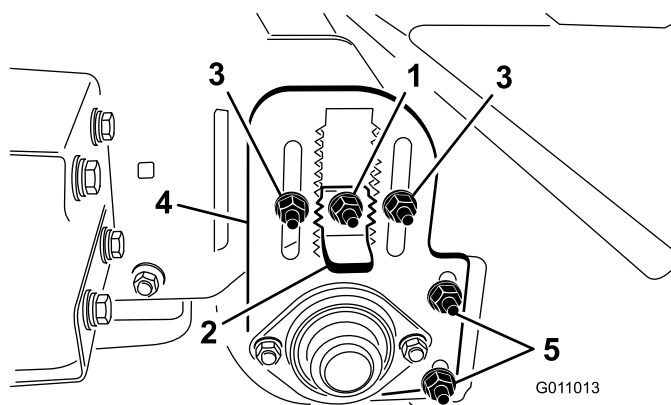


g011012

Σχήμα 20

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Ελεύθερες εγκοπές | 4. 6 έως 13 mm (¼" έως 1/2") |
| 2. Μήκος βούρτσας | 5. Φορά περιστροφής βούρτσας |
| 3. Ύψος κεντρικού άξονα βούρτσας | |

1. Μετακινήστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Ανυψώστε τη χοάνη και εγκαταστήστε το στήριγμα ασφαλείας της χοάνης. Ανατρέξτε στην ενότητα [Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας της χοάνης \(σελίδα 25\)](#).
3. Ξεσφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης της σφήνας ρύθμισης ύψους ([Σχήμα 21](#)) τόσο ώστε να την τραβήξετε έξω κατά περίπου 13 mm (1/2").



g011013

Σχήμα 21

- | | |
|---|---|
| 1. Παξιμάδι ασφάλισης | 4. Πλάκα ρύθμισης ύψους τροχίσκου |
| 2. Γλωπίδα σφήνας ρύθμισης ύψους | 5. Παξιμάδια ρύθμισης ξύστρας τροχίσκου |
| 3. Παξιμάδια ασφάλισης ρύθμισης ύψους τροχίσκου | |

4. Ξεσφίξτε τα παξιμάδια ασφάλισης ρύθμισης ύψους τροχίσκου ([Σχήμα 21](#)).
5. Τραβήξτε έξω τη σφήνα ρύθμισης ύψους και μετακινήστε τον πίσω τροχίσκο επάνω ή κάτω, σύροντας την πλάκα ρύθμισης ύψους τροχίσκου στο ύψος που θέλετε ([Σχήμα 21](#)).
6. Σφίξτε τα παξιμάδια ασφάλισης για να κλειδώσετε τη ρύθμιση.
7. Επαναλάβετε τη διαδικασία στο άλλο άκρο της βούρτσας· φροντίστε οι ρυθμίσεις να είναι ίδιες.

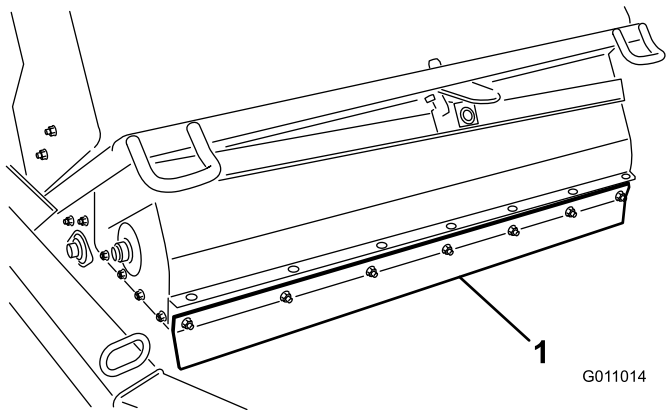
Ρύθμιση της ξύστρας του τροχίσκου

Ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι μεταξύ της ξύστρας του τροχίσκου (Σχήμα 21) και του τροχίσκου υπάρχει διάκενο 2 mm (1/16"). Ξεσφίξτε τα παξιμάδια ρύθμισης της ξύστρας του τροχίσκου, τοποθετήστε τον τροχίσκο εκεί όπου θέλετε και, μετά, σφίξτε τα παξιμάδια.

Ρύθμιση του ύψους του εμπρός πτερυγίου

Για τη βέλτιστη περισυλλογή υπολειμμάτων, ρυθμίστε το εμπρός πτερύγιο (Σχήμα 22) έτσι ώστε να υπάρχει διάκενο από 6 mm έως 13 mm (1/4" έως 1/2") από την κάτω ακμή του πτερυγίου έως το έδαφος.

Σημείωση: Εάν περισυλλέγετε μεγαλύτερα υπολείμματα ή σαρώνετε ψηλότερο γρασίδι μπορείτε να ανυψώσετε το εμπρός πτερύγιο μέχρι το τέρμα ή να το αφαιρέσετε εντελώς.



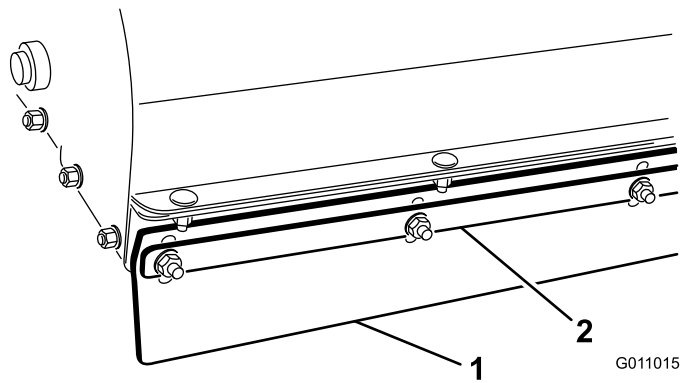
Σχήμα 22

G011014

g011014

1. Εμπρός πτερύγιο

1. Ξεσφίξτε τα παξιμάδια που ασφαλίζουν τη μεταλλική λάμα και το εμπρός πτερύγιο στο περίβλημα της βούρτσας (Σχήμα 23).



G011015

g011015

Σχήμα 23

1. Εμπρός πτερύγιο
2. Μεταλλική λάμα

2. Ρυθμίστε το πτερύγιο στο ύψος λειτουργίας που θέλετε και σφίξτε τα παξιμάδια.

Έλεγχος πίεσης ελαστικών

Ελέγχετε καθημερινά την πίεση των ελαστικών, για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά φουσκωμένα.

Σωστή πίεση αέρα ελαστικών: 12,5 psi (86,2 kPa)

Μέγιστη πίεση αέρα ελαστικών: 18 psi (124 kPa)

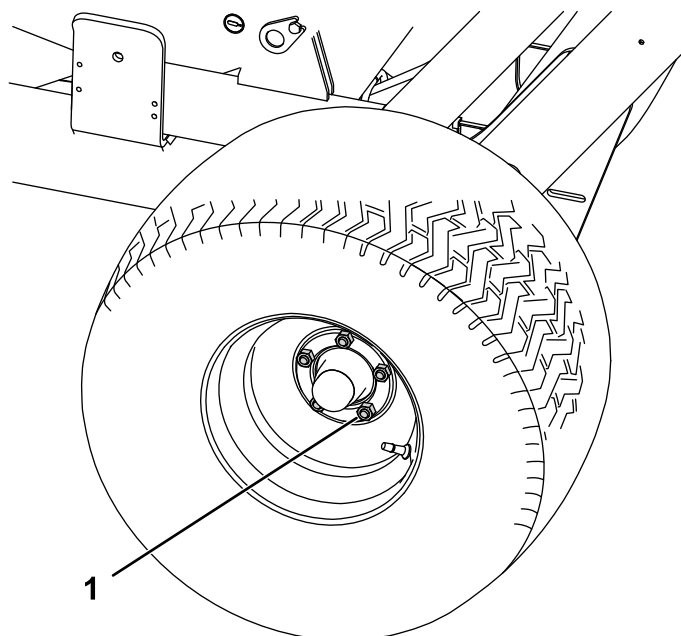
Έλεγχος σύσφιξης παξιμαδιών τροχών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ

Η μη σωστή σύσφιξη μπορεί να προκαλέσει αστοχία ή απώλεια του τροχού και σοβαρό τραυματισμό.

Βεβαιωθείτε ότι τα παξιμάδια των τροχών είναι σφιγμένα με τη σωστή ροπή.

Ελέγξτε και σφίξτε τα παξιμάδια των τροχών με ροπή 95 έως 122 N·m.



Σχήμα 24

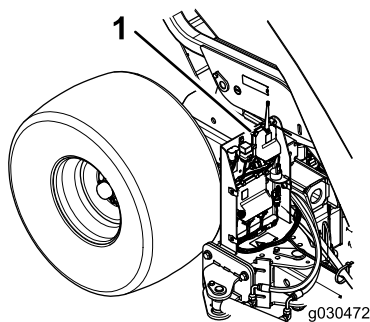
g292670

1. Παξιμάδι τροχού

Ενεργοποίηση του ελεγκτή

Ο ελεγκτής (Σχήμα 25) ενεργοποιείται αμέσως μόλις συνδέσετε την καλωδίωση του μηχανήματος στην καλωδίωση τροφοδοσίας του οχήματος ρυμούλκησης.

- Στα μοντέλα Workman με σειριακό αριθμό ίσο ή μικρότερο από 899999999, η καλωδίωση τροφοδοτεί συνεχώς με ρεύμα.
- Στα μοντέλα Workman με σειριακό αριθμό 900000001 και μεγαλύτερο, γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση RUN (Σε λειτουργία) για να τροφοδοτήσει ρεύμα η καλωδίωση.



Σχήμα 25

g030472

1. Ελεγκτής

Χρήση της λειτουργίας αδρανοποίησης του ελεγκτή

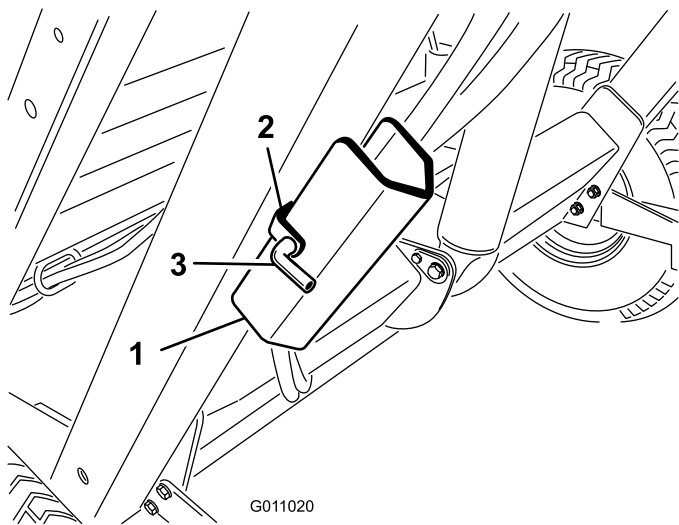
Η μονάδα ελέγχου του μηχανήματος διαθέτει λειτουργία αδρανοποίησης. Η αδρανοποίηση γίνεται μετά από 2-1/2 ώρες συνεχούς αδράνειας του πομπότυ του τηλεχειριστηρίου.

- Στη λειτουργία αδρανοποίησης ο πομπότυ του τηλεχειριστηρίου δεν ελέγχει καμία λειτουργία.
- Για να επαναφέρετε τον ελεγκτή από τη λειτουργία αδρανοποίησης:
 - Στα μοντέλα Workman με σειριακό αριθμό ίσο ή μικρότερο από 899999999, αποσυνδέστε και επανασυνδέστε την καλωδίωση του μηχανήματος σε αυτήν του οχήματος.
 - Στα μοντέλα Workman με σειριακό αριθμό 900000001 και μεγαλύτερο, γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση OFF (Εκτός λειτουργίας) και ξανά στη θέση RUN (Σε λειτουργία).
- Για να αποφύγετε την αδρανοποίηση του ελεγκτή κατά την εργασία, χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο τουλάχιστον κάθε 2-1/2 ώρες για να μετατοπίζετε το μηχάνημα.

Χρήση του στηρίγματος ασφάλειας της χοάνης

Κάθε φορά που εργάζεστε κάτω από την ανυψωμένη χοάνη, βεβαιωθείτε ότι στον κύλινδρο ανύψωσης που βρίσκεται σε έκταση έχει τοποθετηθεί το στήριγμα ασφαλείας χοάνης.

1. Ανυψώστε τη χοάνη μέχρι ο κύλινδρος ανύψωσης να εκταθεί.
2. Αφαιρέστε την κοπίλια και τον πείρο που στερεώνει το στήριγμα ασφαλείας στη βάση αποθήκευσης που υπάρχει στο πλαίσιο του μηχανήματος (Σχήμα 26). Αφαιρέστε το στήριγμα ασφαλείας.



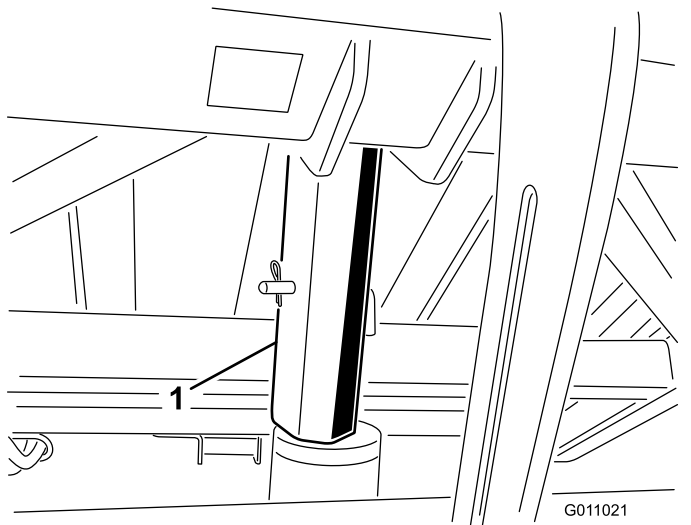
Σχήμα 26

g011020

- | | |
|---------------------------------|-----------|
| 1. Στήριγμα ασφαλείας
χοάνης | 3. Πείρος |
| 2. Βάση αποθήκευσης | |

- Εφαρμόστε το στήριγμα ασφαλείας χοάνης στον άξονα του κυλίνδρου, φροντίζοντας το άκρο του στηρίγματος να εφαρμόζει στον κορμό του κυλίνδρου και το άκρο του άξονα του κυλίνδρου (Σχήμα 27).

Σημείωση: Στερεώστε το στήριγμα ασφαλείας χοάνης στον άξονα του κυλίνδρου, χρησιμοποιώντας την κοπίλια και τον πείρο.



Σχήμα 27

g011021

- Στήριγμα ασφαλείας

- Για να αποθηκεύσετε το στήριγμα ασφαλείας, αφαιρέστε το από τον κύλινδρο και στερεώστε το στην αντίστοιχη βάση που υπάρχει στο πλαίσιο του μηχανήματος.

- Η εγκατάσταση και η αφαίρεση του στηρίγματος ασφαλείας πρέπει πάντα να γίνεται από την πίσω πλευρά της χοάνης.

Σημαντικό: Μην επιχειρήσετε να χαμηλώσετε τη χοάνη με το στήριγμα ασφαλείας τοποθετημένο στον κύλινδρο.

Κατά τη λειτουργία

Ασφάλεια κατά τη λειτουργία

- Ο ιδιοκτήτης/χειριστής φέρει ευθύνη για ατυχήματα που προκαλούν σωματικές ή υλικές βλάβες και οφείλει να τα προλαμβάνει.
- Να φοράτε κατάλληλη ενδυμασία η οποία θα περιλαμβάνει προστατευτικά για τα μάτια, μακρύ παντελόνι, κατάλληλα αντιολισθητικά υποδήματα, καθώς και μέσα προστασίας της ακοής. Δένετε πίσω τα μαλλιά σας και μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα.
- Ο χειρισμός του μηχανήματος απαιτεί την πλήρη προσοχή σας. Μην ασχολείστε με δραστηριότητες που σας αποσπούν την προσοχή, καθώς αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμό ή υλικές βλάβες.
- Μη χειρίζεστε το μηχάνημα εάν είστε άρρωστοι, κουρασμένοι ή βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Μη μεταφέρετε ποτέ επιβάτες και φροντίστε να μην υπάρχουν διερχόμενοι ή κατοικίδια κοντά στο μηχάνημα κατά τη λειτουργία.
- Ο χειρισμός του μηχανήματος θα πρέπει να γίνεται μόνον όταν υπάρχει καλή ορατότητα, προκειμένου να αποφεύγονται λακκούβες ή άλλες παγίδες κινδύνου.
- Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από κινούμενα μέρη.
- Πριν από την οπισθοπορεία, κοιτάξτε πίσω σας και κάτω ώστε να βεβαιωθείτε ότι ο δρόμος είναι ελεύθερος.
- Αν κτυπήσετε κάποιο αντικείμενο ή αν το μηχάνημα παρουσιάζει μη φυσιολογικούς κραδασμούς, ακινητοποιήστε το μηχάνημα, σβήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε το κλειδί και περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα μέρη προτού ελέγξετε το μηχάνημα. Εκτελέστε όλες τις απαιτούμενες επισκευές πριν το θέσετε ξανά σε λειτουργία.
- Να διατηρείτε πάντοτε την κατάλληλη πίεση στα ελαστικά.
- Ελαττώστε ταχύτητα σε ανώμαλα εδάφη

- Προτού ενεργοποιήσετε τον κύκλο αδειάσματος, το μηχάνημα πρέπει να βρίσκεται στη θέση μεταφοράς (ακριβώς πίσω από το όχημα ρυμούλκησης).
- Το άδειασμα υπολειμμάτων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Μένετε μακριά από την χοάνη κατά την οπισθοπορεία ή το άδειασμα του μηχανήματος.
- Υπό ειδικές συνθήκες, το υγρό συμπιεσμένο κομμένο γρασίδι μπορεί να παράγει θερμότητα. Αδειάζετε πάντα τη χοάνη προτού αποθηκεύσετε το μηχάνημα.
- Η ανύψωση και το χαμήλωμα της θύρας της χοάνης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό σε διερχόμενους ή κατοικίδια ζώα. Φροντίστε ώστε διερχόμενοι και κατοικίδια ζώα να παραμένουν μακριά από το μηχάνημα, ενόσω χειρίζεστε τη χοάνη.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αδειάζετε τη χοάνη μόνο σε σημεία όπου δεν υπάρχουν εναέρια ηλεκτροφόρα καλώδια ή άλλα εμπόδια.
- Ποτέ μην αδειάζετε τη χοάνη σε επικλινές έδαφος. Αδειάζετε πάντα τη χοάνη σε επίπεδο έδαφος.
- Σταθεμέυστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια, αδειάστε τη χοάνη, χαμηλώστε τη χοάνη μέχρι οι τροχίσκοι να ακουμπήσουν στο έδαφος και ασφαλίστε με τάκους τους τροχούς προτού αποσυνδέσετε το μηχάνημα από το όχημα ρυμούλκησης.
- συγκεκριμένη χρονική στιγμή και στη συγκεκριμένη περιοχή. Οι αλλαγές στο ανάγλυφο του εδάφους μπορεί να προκαλέσουν διαφορετική συμπεριφορά του μηχανήματος σε επικλινή εδάφη.
- Αποφύγετε την εκκίνηση, το σταμάτημα ή τη στροφή του μηχανήματος σε επικλινή εδάφη. Αποφύγετε τις απότομες αλλαγές ταχύτητας ή κατεύθυνσης. Στρίβετε αργά και σταδιακά.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν έχετε αμφιβολίες για τις συνθήκες πρόσφυσης, διεύθυνσης ή ευστάθειας του.
- Απομακρύνετε ή επισημάνετε εμπόδια όπως χαντάκια, λακκούβες, αυλάκια, προεξοχές, βράχους ή άλλους κρυμμένους κινδύνους. Αν το γρασίδι είναι ψηλό, μπορεί να μην φαίνονται τα εμπόδια. Το ανώμαλο έδαφος μπορεί να προκαλέσει ανατροπή του μηχανήματος.
- Να γνωρίζετε ότι ο χειρισμός του μηχανήματος σε βρεγμένο χορτάρι, κατά μήκος πλαγιάς, ή σε έδαφος με κατηφορική κλίση μπορεί να προκαλέσει απώλεια πρόσφυσης του μηχανήματος. Η απώλεια πρόσφυσης των κινητήριων τροχών μπορεί να προκαλέσει ολίσθηση και απώλεια πέδησης και διεύθυνσης.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε το μηχάνημα κοντά σε πρηνή, χαντάκια, αναχώματα, νερό ή άλλες πηγές κινδύνου. Το μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί αν ένας τροχός βρεθεί πέρα από το χείλος ή αν το χείλος υποχωρήσει. Ορίστε έναν ασφαλή χώρο μεταξύ του μηχανήματος και οποιασδήποτε πηγής κινδύνου.

Ασφάλεια σε επικλινή εδάφη

- Ελέγξτε τις προδιαγραφές του οχήματος ρυμούλκησης για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνετε την επιτρεπόμενη κλίση εδάφους.
- Τα επικλινή εδάφη είναι ένας παράγοντας που συνδέεται σε μεγάλο βαθμό με ατυχήματα που αφορούν απώλεια ελέγχου και ανατροπή, τα οποία μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Είστε υπεύθυνοι για την ασφαλή λειτουργία του προϊόντος σε επικλινή εδάφη. Ο χειρισμός του μηχανήματος σε επικλινές έδαφος απαιτεί ιδιαίτερη προσοχή.
- Αξιολογήστε τις συνθήκες του χώρου ώστε να κρίνετε αν το έδαφος είναι ασφαλές για χρήση του μηχανήματος. Θα πρέπει να έχει προηγηθεί επιθεώρηση της περιοχής. Κατά την επιθεώρηση αυτή θα πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε κοινή λογική και ορθή κρίση.
- Πριν χειριστείτε το μηχάνημα σε επικλινή εδάφη μελετήστε τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης σε επικλινή εδάφη και ελέγξτε τις συνθήκες για να κρίνετε αν μπορείτε να χειριστείτε το μηχάνημα τη

Έλεγχος του συστήματος ενδοασφάλισης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΉ

Οι διακόπτες ενδοασφάλισης σας προστατεύουν. Με έναν αποσυνδεδεμένο ή ελαττωματικό διακόπτη ενδοασφάλισης το μηχάνημα μπορεί να λειτουργήσει με μη ασφαλή τρόπο και να προκληθεί τραυματισμός.

- **Μην αποσυνδέετε τους διακόπτες ενδοασφάλισης.**
- **Ελέγχετε καθημερινά τη λειτουργία των διακοπών ενδοασφάλισης και βεβαιώνετε ότι το σύστημα ενδοασφάλισης λειτουργεί σωστά.**
- **Εάν υπάρχει ελαττωματικός διακόπτης, αντικαταστήστε τον προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.**

Το σύστημα ενδοασφάλισης εκτελεί τις εξής λειτουργίες:

- Εμποδίζει την περιστροφή της βούρτσας με τη χοάνη στην ανυψωμένη θέση.
- Εμποδίζει το άδειασμα της χοάνης όταν το μηχάνημα είναι σε μετατοπισμένη θέση.
- Κατά το άδειασμα της χοάνης ηχεί η αντίστοιχη προειδοποίηση. Μη μετακινείτε το όχημα ρυμούλκησης ενώ αδειάζει η χοάνη.

Συμβουλές κατά τον χειρισμό

- Προτού ξεκινήσετε τη σάρωση, επιθεωρήστε την περιοχή για να βρείτε την καλύτερη κατεύθυνση σάρωσης.

Σημείωση: Για να διατηρήσετε ευθεία πορεία κατά τη σάρωση, επικεντρωθείτε σε ένα μακρινό αντικείμενο στην κατεύθυνσή σας.

- Προσπαθήστε να καλύπτετε χωρίς διακοπές διαδρομές μεγάλου μήκους, με μικρή επικάλυψη κατά την επιστροφή.
- Σε εκτάσεις χλοοτάπητα, η βούρτσα περισυλλέγει βύσματα (πυρήνες) χλοοτάπητα, κλαράκια, κομμένο γρασίδι, φύλλα, πευκοβελόνες και κουκουνάρια και μικρά απορρίμματα ή υπολείμματα.
- Επίσης, το μηχάνημα περιποιείται τον χλοοτάπητα. Η βούρτσα «χτενίζει» και ανασηκώνει το γρασίδι για ομοιόμορφο κόψιμο κατά το κούρεμα. Με τον καθαρισμό γίνεται και ελαφρύς αερισμός, που αυξάνει τη διείσδυση του νερού και των ζιζανιοκτόνων, μειώνοντας την ανάγκη για ανανέωση του χλοοτάπητα.

Σημαντικό: Αποφεύγετε τις απότομες στροφές κατά τη χρήση του μηχανήματος διότι μπορεί να προκληθεί ζημιά στον χλοοτάπητα.

- Όταν η χοάνη γεμίσει, το μηχάνημα δεν περισυλλέγει απορρίμματα το ίδιο αποτελεσματικά, και τα ξένα αντικείμενα παραμένουν ή επιστρέφουν στο έδαφος.

Άδειασμα της χοάνης

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Τυχόν ανατροπή ή ηλεκτροπληξία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

- Ποτέ μην αδειάζετε τη χοάνη σε επικλινές έδαφος. Αδειάζετε πάντα τη χοάνη σε επίπεδο έδαφος.
- Αδειάζετε τη χοάνη μόνο σε σημεία όπου δεν υπάρχουν εναέρια ηλεκτροφόρα καλώδια ή άλλα εμπόδια.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΉ

Το άδειασμα της χοάνης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό σε διερχόμενους ή κατοικίδια ζώα.

Φροντίστε ώστε διερχόμενοι και κατοικίδια ζώα να παραμένουν μακριά από τη χοάνη.

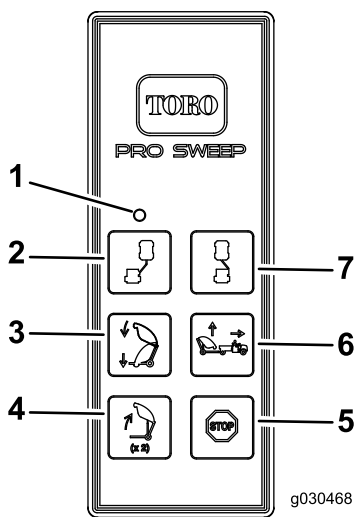
Σημαντικό: Κατά το άδειασμα να βεβαιώνετε ότι το μηχάνημα είναι συνδεδεμένο με ασφάλεια στο όχημα ρυμούλκησης με τον πείρο κοτσαδόρου και την κοπίλια.

Σημαντικό: Για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία αδειάσματος βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα βρίσκεται ακριβώς πίσω από το όχημα ρυμούλκησης και στο ύψος μεταφοράς.

1. Πριν το άδειασμα, μετακινήστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια και βεβαιωθείτε ότι η χοάνη βρίσκεται στη θέση μεταφοράς.
2. Με τη χοάνη στο ύψος μεταφοράς, πιέστε το κουμπί αδειάσματος χοάνης, ελευθερώστε το και μετά πατήστε ξανά και παρατεταμένα το κουμπί αδειάσματος χοάνης (Σχήμα 28).

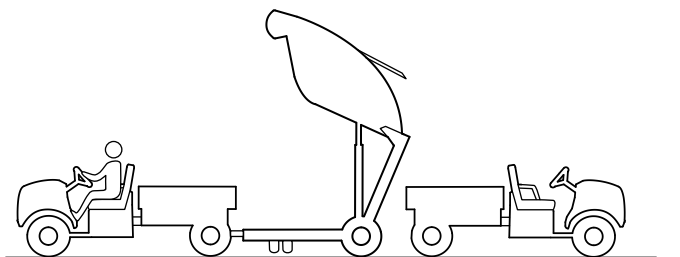
Σημείωση: Το μηχάνημα δεν θα ανταποκριθεί εάν δεν πατήσετε γρήγορα (εντός ενός δευτερολέπτου) το κουμπί αδειάσματος χοάνης παρατεταμένα μετά την ελευθέρωσή του.

Σημείωση: Εάν ελευθερώσετε το κουμπί αδειάσματος χοάνης οποιαδήποτε στιγμή κατά την ακολουθία αδειάσματος, τότε η χοάνη θα διακόψει τη διαδικασία αδειάσματος.



Σχήμα 28

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. Λυχνία LED | 5. Διακοπή |
| 2. Μετατόπιση αριστερά | 6. Ανύψωση σαρώθρου |
| 3. Χαμήλωμα σαρώθρου | 7. Μετατόπιση δεξιά |
| 4. Άδειασμα χοάνης | |



Σχήμα 29

3. Το άδειασμα διακόπτεται αυτόματα μετά από 3 δευτερόλεπτα. Για να συνεχίσετε, ελευθερώστε το κουμπί αδειάσματος χοάνης και μετά πατήστε το ξανά και παρατεταμένα.

Χαμήλωμα της χοάνης

Για να χαμηλώσετε τη χοάνη, πατήστε το κουμπί χαμηλώματος σαρώθρου.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η χοάνη βρίσκεται στην κάτω θέση προτού ξεκινήσετε τη ρυμούλκηση του μηχανήματος.

Λειτουργία του μηχανήματος υπό συνθήκες ψύχους

Για να λειτουργήσει σωστά η πλευστή κεφαλή του μηχανήματος το υδραυλικό υγρό πρέπει να φτάσει σε θερμοκρασία λειτουργίας 82°C.

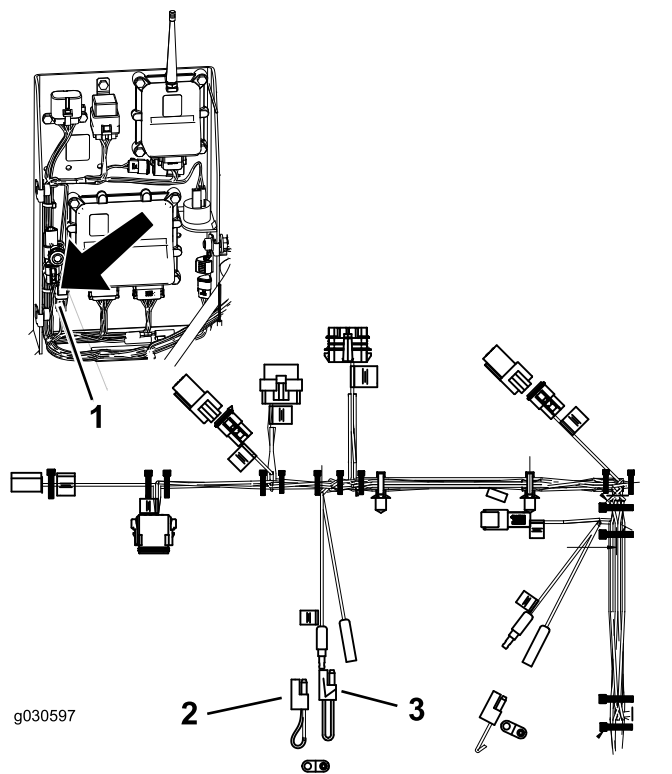
Επιλογή λειτουργίας ανύψωσης σαρώθρου

Το κουμπί ανύψωσης σαρώθρου διαθέτει 2 λειτουργίες: την τυπική και την προαιρετική.

Η τυπική λειτουργία σας επιτρέπει να ανυψώνετε το μηχάνημα σε προκαθορισμένα ύψη. Ανατρέξτε στην ενότητα [Κουμπί ανύψωσης σαρώθρου—Τυπική λειτουργία \(σελίδα 19\)](#).

Η προαιρετική λειτουργία σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε ύψος επιθυμείτε και σταματάει σε προκαθορισμένα ύψη. Ανατρέξτε στην ενότητα [Κουμπί ανύψωσης σαρώθρου—Προαιρετική λειτουργία \(σελίδα 19\)](#).

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα από τη μονάδα ελέγχου.
2. Αποσυνδέστε τα 2 καλώδια από το βύσμα που φαίνεται στο [Σχήμα 30](#).
3. Συνδέστε τα 2 καλώδια στο υπάρχον βύσμα που είναι συνδεδεμένο στην πλεξούδα καλωδίωσης.
4. Εγκαταστήστε το κάλυμμα στη μονάδα ελέγχου.



Σχήμα 30

1. Θέση των βυσμάτων
2. Βύσμα προαιρετικής λειτουργίας (συνδεδεμένο στην πλεξούδα καλωδίωσης)
3. Βύσμα τυπικής λειτουργίας

Σημείωση: Για να επιστρέψετε στην τυπική λειτουργία, εγκαταστήστε το αρχικό βύσμα.

Μετά τη λειτουργία

Ασφάλεια μετά τη λειτουργία

- Προτού απομακρυνθείτε από τη θέση του χειριστή, σταθεμεύστε το όχημα ρυμούλκησης σε επίπεδο έδαφος, βάλτε χειρόφρενο στο όχημα ρυμούλκησης, σβήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε το κλειδί και περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα μέρη.
- Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει προτού το αποθηκεύσετε σε εσωτερικό χώρο.
- Διατηρείτε όλα τα μέρη του μηχανήματος σε καλή κατάσταση λειτουργίας και όλα τα εξαρτήματα σύνδεσης σφιγμένα.
- Αντικαταστήστε όλες τις ετικέτες που έχουν φθαρεί, καταστραφεί ή χαθεί.

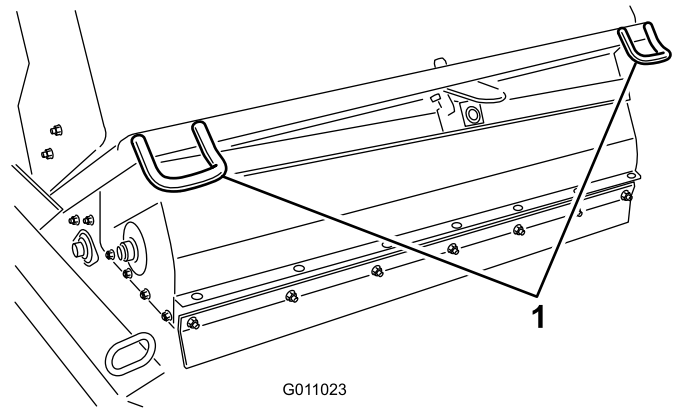
Έλεγχος και καθαρισμός του μηχανήματος

Μόλις ολοκληρωθεί η σάρωση, καθαρίστε σχολαστικά το μηχάνημα. Στεγνώστε τη χοάνη με αέρα. Μετά τον καθαρισμό, ελέγξτε το μηχάνημα για τυχόν φθορές στα μηχανικά εξαρτήματα. Η εκτέλεση αυτών των διαδικασιών θα εξασφαλίσει την ικανοποιητική λειτουργία του μηχανήματος στην επόμενη σάρωση.

Μεταφορά του μηχανήματος

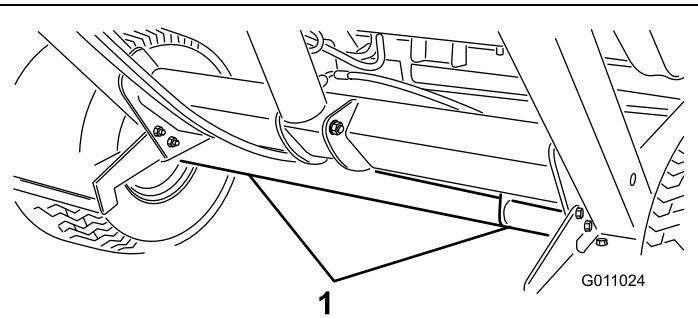
- Να είστε προσεκτικοί κατά τη φόρτωση ή εκφόρτωση του μηχανήματος σε τρέιλερ ή φορτηγό.
- Χρησιμοποιείτε ράμπες πλήρους πλάτους για τη φόρτωση του μηχανήματος σε τρέιλερ ή φορτηγό.
- Μη μεταφέρετε ποτέ το μηχάνημα εάν έχει ενεργοποιηθεί ο συναγερμός και το φως μεταφοράς.
- Για τη μεταφορά του μηχανήματος, χρησιμοποιήστε τα σημεία πρόσδεσης για να στερεώσετε στο τρέιλερ το εμπρός μέρος του μηχανήματος (Σχήμα 31) και τον άξονα (Σχήμα 32) για το πίσω μέρος του μηχανήματος.

Σημείωση: Η μεταφορά του μηχανήματος χωρίς πρόσδεση στα αντίστοιχα σημεία μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο μηχάνημα.



Σχήμα 31

1. Εμπρός σημεία πρόσδεσης



Σχήμα 32

1. Πίσω θέσεις πρόσδεσης

Συντήρηση

Συνιστώμενο χρονοδιάγραμμα συντήρησης

Περιοδικότητα εργασιών συντήρησης	Διαδικασία συντήρησης
Μετά τις πρώτες 10 ώρες	<ul style="list-style-type: none">Σφίξτε τα παξιμάδια τροχών.
ΣΚάθε 25 ώρες	<ul style="list-style-type: none">Καθαρίστε τον χώρο της βούρτσας.
Κάθε 50 ώρες	<ul style="list-style-type: none">Γρασάρετε το μηχάνημα. Εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες, λιπάνετε όλα τα ρουλεμάν και τους δακτυλίους τριβής αμέσως μετά από κάθε πλύσιμο. Εάν το μηχάνημα λειτουργεί σε περιβάλλον ιδιαίτερα αυξημένων ρύπων και σκόνης, λιπαίνετε καθημερινά τα ρουλεμάν και τους δακτυλίους τριβής.
Κάθε 100 ώρες	<ul style="list-style-type: none">Ελέγξτε την κατάσταση των ελαστικών.Αντικαταστήστε τη βούρτσα.
Κάθε 200 ώρες	<ul style="list-style-type: none">Σφίξτε τα παξιμάδια τροχών.Αντικαταστήστε το εμπρός πτερύγιο.
Κάθε 600 ώρες	<ul style="list-style-type: none">Ελέγξτε την χοάνη για φθορές.

Λίστα ελέγχου για την καθημερινή συντήρηση

Δημιουργήστε αντίγραφα αυτής της σελίδας για συχνή χρήση.

Στοιχείο ελέγχου συντήρησης	Για την εβδομάδα:						
	Δευτ.	Τρ.	Τετ.	Πέμ.	Παρ.	Σάβ.	Κυρ.
Ελέγξτε τη λειτουργία της ενδοασφάλισης.							
Ελέγξτε για ασυνήθιστους ήχους λειτουργίας.							
Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών.							
Ελέγξτε τους υδραυλικούς εύκαμπτους σωλήνες για τυχόν ζημιές.							
Ελέγξτε για διαρροές υγρών.							
Ελέγξτε τη λειτουργία της μονάδας ελέγχου.							
Ελέγξτε τη χοάνη.							
Καθαρίστε τυχόν τυλιγμένα υλικά ή αντικείμενα από τη βούρτσα.							
Ελέγξτε τη βούρτσα για φθορές. ¹							
Λιπάνετε όλα τα γρασαδοράκια. ²							
Επιδιορθώστε τη βαφή όπου υπάρχουν φθορές.							

¹ Αντικαταστήστε εάν έχει φθαρεί ή λείπει

² Αμέσως μετά από κάθε πλύσιμο, ανεξάρτητα από το αναγραφόμενο χρονικό διάστημα

Σημείωση για προβληματικά σημεία

Άτομο που διενήργησε την επιθεώρηση:		
Στοιχείο	Ημερομηνία	Πληροφορίες

Ασφάλεια συντήρησης

- Προτού προβείτε σε εργασίες συντήρησης, σέρβις ή ρύθμισης του μηχανήματος, απενεργοποιήστε το μηχάνημα, ακινητοποιήστε το όχημα ρυμούλκησης, τραβήξτε το χειρόφρενο του οχήματος ρυμούλκησης, σβήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε το κλειδί και περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα μέρη.
- Ακινητοποιήστε με τάκους τους τροχούς του μηχανήματος κάθε φορά που το αποσυνδέετε από το όχημα ρυμούλκησης.
- Να εκτελείτε μόνο τις οδηγίες συντήρησης που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Αν απαιτούνται επισκευές μεγάλης έκτασης ή χρειάζεστε βοήθεια, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Toro.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε σφίξει παξιμάδια, μπουλόνια και βίδες έτσι ώστε το μηχάνημα να είναι σε θέση να λειτουργήσει με ασφάλεια.
- Αν είναι δυνατόν, μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης με τον κινητήρα σε λειτουργία. Παραμείνετε μακριά από κινούμενα μέρη.
- Εκτονώνετε προσεκτικά την πίεση εξαρτημάτων με αποθηκευμένη ενέργεια.
- Όταν εργάζεστε κάτω από το μηχάνημα, τοποθετείτε τάκους ή τρίποδες. **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ υδραυλικά εξαρτήματα για να στηρίξετε το μηχάνημα.**
- Ελέγχετε καθημερινά τα μπουλόνια στερέωσης των τζινιών για να βεβαιώνετε ότι είναι σφιγμένα σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
- Μετά από συντήρηση ή ρύθμιση του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι έχουν επανατοποθετηθεί και κλείσει όλες οι προστατευτικές διατάξεις.

Ασφάλεια υδραυλικού συστήματος

- Σε περίπτωση διείσδυσης υγρού στο δέρμα αναζητήστε αμέσως τη βοήθεια ιατρού. Αν

διαπεράσει υγρό το δέρμα, θα πρέπει να αφαιρεθεί χειρουργικά εντός λίγων ωρών από γιατρό.

- Προτού αναπτύξετε πίεση στο σύστημα, βεβαιωθείτε ότι οι υδραυλικές σωληνώσεις και οι εύκαμπτοι σωλήνες βρίσκονται σε καλή κατάσταση και ότι έχουν σφικτεί σωστά όλοι οι σύνδεσμοι του υδραυλικού συστήματος.
- Κρατάτε το σώμα και τα χέρια σας μακριά από μικρές τρύπες ή ακροφύσια από τα οποία εκτινάσσεται υδραυλικό υγρό με μεγάλη πίεση.
- Για να εντοπίσετε τυχόν διαρροές του υδραυλικού συστήματος χρησιμοποιείτε χαρτόνι ή χαρτί.
- Προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο υδραυλικό σύστημα εκτονώνετε με ασφάλεια όλη την πίεση από αυτό.

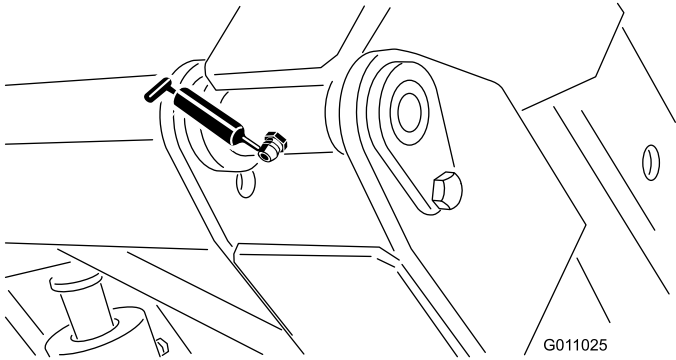
Λίπανση του μηχανήματος

Περιοδικότητα εργασιών σέρβις: Κάθε 50 ώρες Εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες, λιπάνετε όλα τα ρουλεμάν και τους δακτυλίους τριβής αμέσως μετά από κάθε πλύσιμο. Εάν το μηχάνημα λειτουργεί σε περιβάλλον ιδιαίτερα αυξημένων ρύπων και σκόνης, λιπαίνετε καθημερινά τα ρουλεμάν και τους δακτυλίους τριβής.

Το μηχάνημα διαθέτει 11 γρασαδοράκια που πρέπει να λιπαίνονται με γράσο λιθίου No. 2.

1. Λιπάνετε τα εξής γρασαδοράκια:
 - Άξονας χοάνης (άνω) (2) ([Σχήμα 33](#))
 - Άξονας βούρτσας (2) ([Σχήμα 34](#))
 - Κύλινδρος ανύψωσης (2) ([Σχήμα 35](#))
 - Άξονας χοάνης (κάτω) (2) ([Σχήμα 36](#))
 - Άξονας ρυμού έλξης (1) ([Σχήμα 37](#))
 - Βάση λεπίδας στοίβαξης ([Σχήμα 38](#))
 - Πλήμνη λεπίδας στοίβαξης ([Σχήμα 38](#))

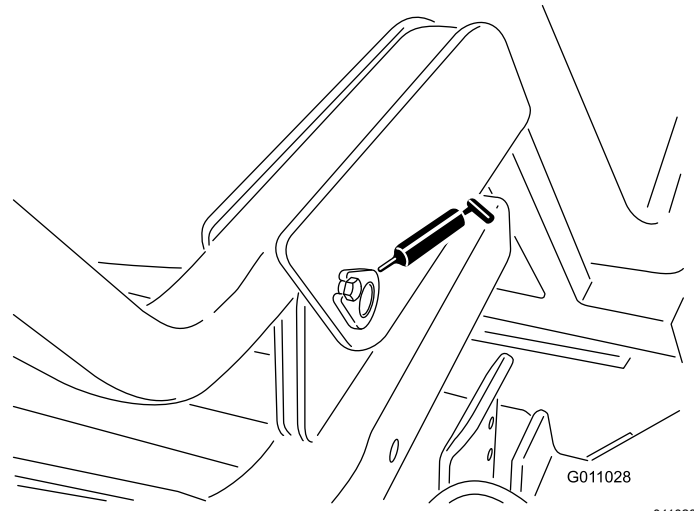
2. Σκουπίστε τα γρασαδοράκια έτσι ώστε να μην είναι δυνατή η εισαγωγή ξένων αντικειμένων στο ρουλεμάν ή τον δακτύλιο τριβής.
3. Διοχετεύστε γράσο στο ρουλεμάν ή τον δακτύλιο.
4. Σκουπίστε το επιπλέον γράσο, αν υπάρχει.



Σχήμα 33

G011025

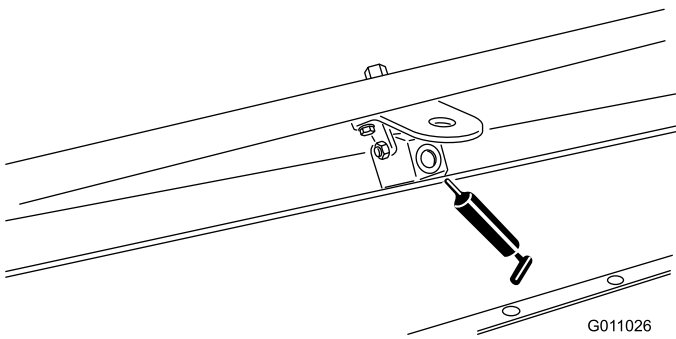
g011025



Σχήμα 36

G011028

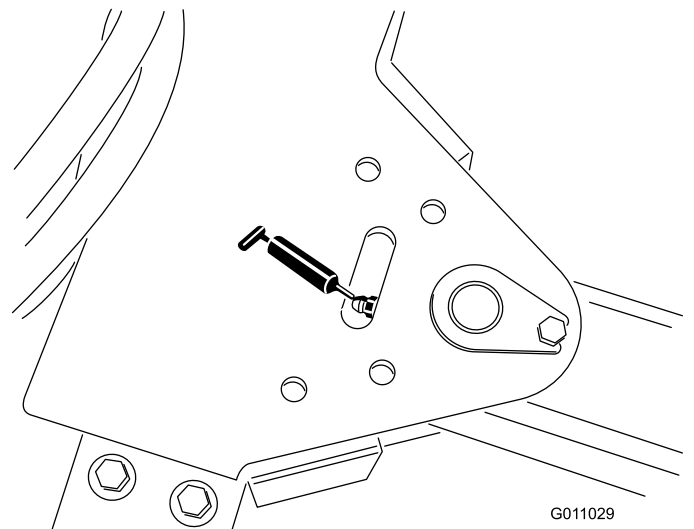
g011028



Σχήμα 34

G011026

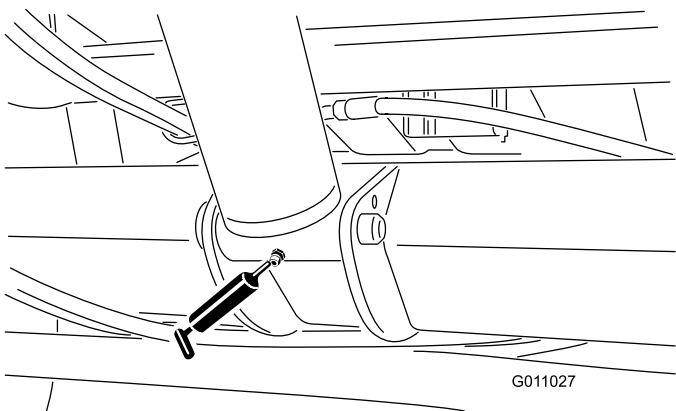
g011026



Σχήμα 37

G011029

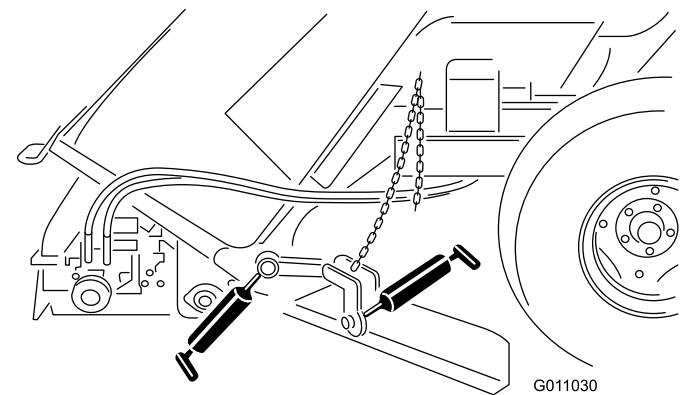
g011029



Σχήμα 35

G011027

g011027



Σχήμα 38

G011030

g011030

Αντιστοίχιση τηλεχειριστηρίου και βασικής μονάδας

Σημαντικό: Διαβάστε ολόκληρη τη διαδικασία προτού την εκτελέσετε.

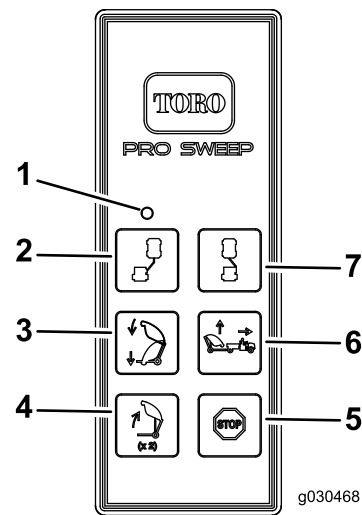
Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε το σύστημα το τηλεχειριστήριο πρέπει να διασυνδεθεί με τη βασική μονάδα. Το τηλεχειριστήριο αντιστοιχίζεται με τη βασική μονάδα του συστήματος από το εργοστάσιο, χρησιμοποιώντας τη διαδικασία αντιστοίχισης. Εάν είναι απαραίτητο να αποκατασταθεί η επικοινωνία μεταξύ τηλεχειριστηρίου και βασικής μονάδας (π.χ. χρήση καινούριου ή ανταλλακτικού τηλεχειριστηρίου με υπάρχουσα βασική μονάδα), κάντε τα εξής.

Σημείωση: Η αντιστοίχιση ενός τηλεχειριστηρίου σε διαφορετική βασική μονάδα καταργεί την αντιστοίχισή του με την αρχική βασική μονάδα.

1. Διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος της βασικής μονάδας.
2. Σταθείτε με το τηλεχειριστήριο στο χέρι, κοντά στη βασική μονάδα σε άμεση οπτική επαφή μεταξύ τους.
3. Πατήστε παρατεταμένα και ταυτόχρονα τα κουμπιά ΜΕΤΑΤΟΠΙΣΗΣ ΑΡΙΣΤΕΡΑ και ΜΕΤΑΤΟΠΙΣΗΣ ΔΕΞΙΑ. Η λυχνία LED θα αναβοσβήνει μία φορά το δευτερόλεπτο περίπου.
4. Συνεχίστε να πατάτε και τα δύο κουμπιά μέχρι η λυχνία LED να αναβοσβήνει δύο φορές το δευτερόλεπτο περίπου.
5. Αφήστε τα κουμπιά.
6. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΜΕΤΑΤΟΠΙΣΗΣ ΑΡΙΣΤΕΡΑ. Η λυχνία LED θα αναβοσβήνει δύο φορές το δευτερόλεπτο περίπου.
7. Κρατήστε πατημένο το κουμπί ΜΕΤΑΤΟΠΙΣΗΣ ΑΡΙΣΤΕΡΑ και μετακινήστε το κλειδί μίζας στη θέση RUN (Σε λειτουργία). Εάν η διαδικασία ολοκληρωθεί με επιτυχία, η λυχνία LED θα ανάψει σταθερά.

Σημείωση: Αυτή η διαδικασία διαρκεί έως 20 δευτερόλεπτα.

8. Αφήστε το κουμπί ΜΕΤΑΤΟΠΙΣΗΣ ΑΡΙΣΤΕΡΑ.
Το σύστημα είναι έτοιμο για χρήση με το συγκεκριμένο τηλεχειριστήριο.



Σχήμα 39

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. Λυχνία LED | 5. Διακοπή |
| 2. Μετατόπιση αριστερά | 6. Ανύψωση σαρώθρου |
| 3. Χαμήλωμα σαρώθρου | 7. Μετατόπιση δεξιά |
| 4. Άδειασμα χοάνης | |

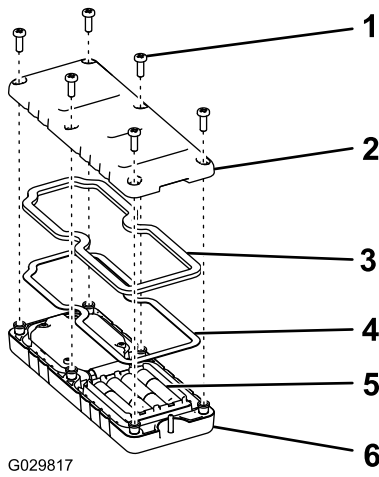
Αντικατάσταση μπαταριών τηλεχειριστηρίου

Το τηλεχειριστήριο χειρός τροφοδοτείται από 4 μπαταρίες AAA. Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών, για να αποφύγετε βλάβη της μονάδας, τηρήστε την πολικότητα που αναγράφεται στο εσωτερικό του διαμερίσματος.

1. Αφαιρέστε τις 6 βίδες από την πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου και αφαιρέστε το κάλυμμα (Σχήμα 40).

Σημείωση: Αν είναι εφικτό, φροντίστε κατά την αφαίρεση του καλύμματος και των μπαταριών να παραμείνει το ελαστικό παρέμβυσμα και η μεταλλική τσιμούχα στο αυλάκι τους.

Αποθήκευση



Σχήμα 40

- | | |
|---------------|---------------------------|
| 1. Βίδα | 4. Μεταλλική τσιμούχα |
| 2. Κάλυμμα | 5. Μπαταρίες |
| 3. Παρέμβυσμα | 6. Τηλεχειριστήριο χειρός |

1. Καθαρίστε σχολαστικά το μηχάνημα από χώματα, σκόνες, φύλλα και υπολείμματα.
2. Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών. Ανατρέξτε στην ενότητα [Έλεγχος πίεσης ελαστικών \(σελίδα 24\)](#).
3. Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα σύνδεσης και σφίξτε τα, αν απαιτείται.
4. Γρασαίστε όλα τα γρασαδοράκια. Αν έχει παραμείνει λιπαντικό, σκουπίστε το.
5. Ελέγξτε την κατάσταση της βούρτσας και αντικαταστήστε την εάν χρειάζεται.

2. Αφαιρέστε τις εκφορτισμένες μπαταρίες και απορρίψτε τις κατάλληλα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
3. Τοποθετήστε κάθε καινούρια μπαταρία στην κατάλληλη θήκη, προσέχοντας να είναι σωστή η πολικότητα.

Σημείωση: Σε περίπτωση λανθασμένης τοποθέτησης, η μονάδα δεν θα υποστεί κάποια ζημιά αλλά δεν θα μπορεί να λειτουργήσει.

4. Αν αφαιρέσετε κατά λάθος το ελαστικό παρέμβυσμα και τη μεταλλική τσιμούχα, επανατοποθετήστε τα προσεκτικά στο αυλάκι του τηλεχειριστηρίου χειρός.
5. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα και ασφαλίστε το με τις 6 βίδες που είχατε αφαιρέσει προηγουμένως ([Σχήμα 40](#)), εφαρμόζοντας ροπή 1,5 έως 1,7 N·m.

Σημείωση: Μη σφίξτε υπερβολικά τις βίδες.

Επίλυση προβλημάτων

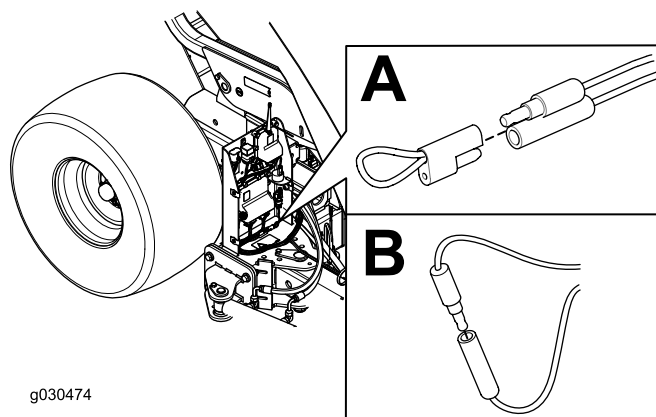
Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Διορθωτική ενέργεια
Το μηχάνημα δεν περισυλλέγει τα υπολείμματα.	Η βούρτσα είναι φθαρμένη. Η βούρτσα ρυθμίστηκε πολύ ψηλά. Το εμπρός πτερύγιο ρυθμίστηκε πολύ χαμηλά ή πολύ ψηλά.	Αντικαταστήστε τη βούρτσα. Ρυθμίστε το ύψος της βούρτσας· ανατρέξτε στην ενότητα Ρύθμιση του ύψους της βούρτσας (σελίδα 22) . Ρυθμίστε το ύψος του εμπρός πτερυγίου· ανατρέξτε στην ενότητα Ρύθμιση του ύψους του εμπρός πτερυγίου (σελίδα 24) .
Το μηχάνημα παράγει υπερβολικούς κραδασμούς.	Ελέγξτε τα ρουλεμάν του άξονα της βούρτσας. Εάν η θερμοκρασία τους είναι υπερβολικά υψηλή, ελέγξτε τα ρουλεμάν για φθορές. Έχουν τυλιχτεί ξένα υλικά γύρω από τη βούρτσα.	Αντικαταστήστε κάθε φθαρμένο ρουλεμάν. Απομακρύνετε τα ξένα αντικείμενα.
Η διαγνωστική λυχνία του μηχανήματος δεν ανάβει όταν πατιέται ένα κουμπί στο τηλεχειριστήριο.	Υπάρχουν παρεμβολές στη συχνότητα.	Αντιστοιχίστε το τηλεχειριστήριο με τη βασική μονάδα· ανατρέξτε στην ενότητα Αντιστοίχιση τηλεχειριστηρίου και βασικής μονάδας (σελίδα 34) .

Έλεγχος κωδικών σφάλματος

Αν η διαγνωστική λυχνία υποδεικνύει σφάλμα συστήματος (ανατρέξτε στην ενότητα [Διαγνωστική λυχνία \(σελίδα 20\)](#)), ελέγξτε τους κωδικούς σφάλματος για να προσδιορίσετε το πρόβλημα που υπάρχει στο μηχάνημα.

Είσοδος στη διαγνωστική λειτουργία και έλεγχος κωδικών

1. Γυρίστε το κλειδί στη θέση RUN (Σε λειτουργία).
2. Διακόψτε την τροφοδοσία αποσυνδέοντας την καλωδίωση του οχήματος από την καλωδίωση του μηχανήματος.
3. Αφαιρέστε το εμπρός κάλυμμα.
4. Τραβήξτε και αφαιρέστε το αποσπώμενο καπάκι από τους 2 παράλληλους διαγνωστικούς συνδέσμους (Σχήμα 41A).
5. Συνδέστε τους παράλληλους διαγνωστικούς συνδέσμους μεταξύ τους (Σχήμα 41B).



Σχήμα 41

6. Συνδέστε τις καλωδιώσεις οχήματος και μηχανήματος για να τροφοδοτηθεί με ρεύμα το μηχάνημα.
7. Μετρήστε τον αριθμό αναλαμπών ώστε να αναγνωρίσετε τον κωδικό σφάλματος και κατόπιν ανατρέξτε στον πίνακα που ακολουθεί:

Σημείωση: Αν υπάρχουν περισσότερα του ενός σφάλματα, η λυχνία θα αναβοσβήνει διαδοχικά και με τους δύο κωδικούς, θα ακολουθήσει μια μεγάλη παύση και κατόπιν θα επαναληφθεί η ακολουθία των κωδικών.

Κωδικός	Μοτίβο αναλαμπών λυχνίας LED	Συμπεριφορά	Λεπτομέρειες
Σφάλματα μηχανήματος			
11	Μονή αναλαμπή, παύση, μονή αναλαμπή, παύση διαρκείας, επανάληψη	Απώλεια επικοινωνίας με τη ΒΑΣΗ	<p>Σύνδεσμος εκτός υποδοχής: εντοπίστε τον χαλαρωμένο ή αποσυνδεδεμένο σύνδεσμο και συνδέστε τον.</p> <p>Σφάλμα καλωδίωσης: επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Toro.</p> <p>Πρόβλημα στη ΒΑΣΗ: επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Toro.</p>

12	Μονή αναλαμπή, παύση, διπλή αναλαμπή, παύση διάρκειας, επανάληψη	Ασυμβατότητα έκδοσης ΒΑΣΗΣ ή/και τηλεχειριστηρίου χειρός	Λάθος λογισμικό (εγκαταστήστε το σωστό λογισμικό μέσω TORODIAG): επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Toro.
13	Μονή αναλαμπή, παύση, τριπλή αναλαμπή, παύση διάρκειας, επανάληψη	Σφάλμα τηλεχειριστηρίου χειρός—δεν έχει υλοποιηθεί στην Αναθ. Α	Υπάρχει λανθασμένη αντιστοίχιση προϊόντων (π.χ., προσπάθεια ενημέρωσης λογισμικού σε ένα MH-400 με φορητή συσκευή ProPass)

8. Τοποθετήστε το μπροστινό κάλυμμα.

Επαναφορά κωδικών σφάλματος

Αφού επιλύσετε το πρόβλημα, αποσυνδέστε και επανασυνδέστε τους διαγνωστικούς συνδέσμους. Η διαγνωστική λυχνία θα αναβοσβήνει μία φορά το δευτερόλεπτο συνεχόμενα.

Πληροφορίες σχετικά με τις προειδοποιήσεις βάσει του νόμου της Πολιτείας της Καλιφόρνιας για την ασφάλεια του πόσιμου νερού και τις τοξικές ουσίες (Proposition 65 ή Prop 65)

Τι είναι αυτές οι προειδοποιήσεις;

Διάφορα προϊόντα που διατίθενται προς πώληση ενδέχεται να φέρουν προειδοποιητική ετικέτα όπως η παρακάτω:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Καρκίνος και βλάβες του αναπαραγωγικού συστήματος
– www.p65Warnings.ca.gov.

Τι είναι ο νόμος Prop 65;

Ο νόμος Prop 65 εφαρμόζεται σε οποιαδήποτε εταιρεία δραστηριοποιείται στην Καλιφόρνια, πωλεί προϊόντα στην Καλιφόρνια, ή κατασκευάζει προϊόντα τα οποία μπορεί να πωληθούν ή να μεταφερθούν στην Καλιφόρνια. Προβλέπει ότι ο Κυβερνήτης της Καλιφόρνιας οφείλει να τηρεί και να δημοσιεύει κατάλογο χημικών ουσιών οι οποίες είναι γνωστό ότι προκαλούν καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες ή άλλες βλάβες του αναπαραγωγικού συστήματος. Ο κατάλογος, ο οποίος ενημερώνεται ετησίως, περιλαμβάνει εκατοντάδες χημικές ουσίες οι οποίες απαντώνται σε πολλά αντικείμενα καθημερινής χρήσης. Σκοπός του Prop 65 είναι να ενημερώνει το κοινό σχετικά με την έκθεση στις εν λόγω χημικές ουσίες.

Ο Prop 65 δεν απαγορεύει την πώληση προϊόντων τα οποία περιέχουν τις εν λόγω χημικές ουσίες, αλλά προβλέπει την αναγραφή προειδοποιήσεων σε κάθε προϊόν, συσκευασία προϊόντος, ή υλικό τεκμηρίωσης που συνοδεύει το προϊόν. Επιπλέον, η ύπαρξη προειδοποίησης βάσει του Prop 65 δεν σημαίνει ότι το προϊόν παραβιάζει πρότυπα ή απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια προϊόντων. Μάλιστα, η πολιτειακή κυβέρνηση της Καλιφόρνιας έχει διευκρινίσει ότι οι προειδοποιήσεις βάσει του Prop 65 «δεν ισοδυναμούν με αποφάσεις ρυθμιστικής αρχής που ορίζουν αν ένα προϊόν είναι ασφαλές ή μη ασφαλές». Πολλές από τις εν λόγω χημικές ουσίες χρησιμοποιούνται επί σειρά ετών σε προϊόντα καθημερινής χρήσης χωρίς να έχουν καταγραφεί προκληθείσες βλάβες. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Η ύπαρξη προειδοποίησης βάσει του Prop 65 σημαίνει ότι μια εταιρεία είτε 1) αξιολόγησε την έκθεση και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπερβαίνει το «επίπεδο μη σημαντικού κινδύνου» είτε 2) επέλεξε να αναγράψει την προειδοποίηση στο προϊόν της ως ένδειξη ότι γνωρίζει για την παρουσία σε αυτό χημικής ουσίας που περιλαμβάνεται στον σχετικό κατάλογο, χωρίς να επιχειρήσει, ωστόσο, να αξιολογήσει τη σχετική έκθεση.

Ο νόμος αυτός ισχύει παντού;

Οι προειδοποιήσεις βάσει του Prop 65 είναι υποχρεωτικές μόνο βάσει της νομοθεσίας της Καλιφόρνιας. Οι προειδοποιήσεις αυτές απαντώνται σε ολόκληρη την Καλιφόρνια σε πλήθος χώρων όπως, μεταξύ άλλων, σε εστιατόρια, καταστήματα λιανικής, ξενοδοχεία, σχολεία και νοσοκομεία, καθώς και σε μεγάλη ποικιλία προϊόντων. Επιπλέον, ορισμένοι πωλητές λιανικής που δραστηριοποιούνται μέσω διαδικτυακών ή ταχυδρομικών παραγγελιών παρέχουν προειδοποιήσεις βάσει του Prop 65 στους ιστοχώρους ή τους καταλόγους τους.

Πόσο αυστηρές είναι οι προειδοποιήσεις του Prop 65 σε σχέση με τα ομοσπονδιακά όρια;

Τα πρότυπα του Prop 65 είναι συχνά πιο αυστηρά από τα ομοσπονδιακά και τα διεθνή πρότυπα. Σε αρκετές περιπτώσεις, βάσει του Prop 65 προβλέπεται προειδοποίηση για συγκέντρωση ή περιεκτικότητα ουσιών σε επίπεδα κατά πολύ χαμηλότερα από εκείνα για τα οποία απαιτείται η λήψη μέτρων σε ομοσπονδιακό επίπεδο. Για παράδειγμα, το πρότυπο του Prop 65 όσον αφορά τις προειδοποιήσεις για μόλυβδο είναι 0,5 μg/ημέρα, όριο κατά πολύ χαμηλότερο από τα ομοσπονδιακά και διεθνή όρια.

Γιατί δεν υπάρχει η προειδοποίηση σε όλα τα παρόμοια προϊόντα;

- Για τα προϊόντα που πωλούνται στην Καλιφόρνια απαιτείται επίσημη βάση του Prop 65, ενώ για παρόμοια προϊόντα που πωλούνται αλλού δεν υπάρχει αυτή η απαίτηση.
- Μια εταιρεία η οποία, στο πλαίσιο αγωγής που της έχει ασκηθεί βάσει του Prop 65 καταλήγει σε συμβιβασμό με τους ενάγοντες ενδέχεται να υποχρεωθεί να συμπεριλάβει προειδοποιήσεις βάσει του Prop 65 στα προϊόντα της, ενώ η απαίτηση αυτή μπορεί να μην ισχύει για άλλες εταιρείες που κατασκευάζουν παρόμοια προϊόντα.
- Η εφαρμογή του Prop 65 δεν γίνεται με συνέπεια.
- Διάφορες εταιρείες επιλέγουν να μην παρέχουν προειδοποιήσεις επειδή κρίνουν ότι δεν οφείλουν να το πράξουν βάσει του Prop 65. Ωστόσο, η απουσία προειδοποιήσεων για ένα προϊόν δεν σημαίνει ότι το προϊόν δεν περιέχει χημικές ουσίες που περιλαμβάνονται στον σχετικό κατάλογο σε παρόμοια επίπεδα με άλλα προϊόντα.

Γιατί η Τογο περιλαμβάνει την προειδοποίηση αυτή σε προϊόντα της;

Η Τογο έχει επιλέξει να παρέχει στους καταναλωτές όσο το δυνατόν περισσότερες πληροφορίες, ώστε να είναι σε θέση να λαμβάνουν εμπεριστατωμένες αποφάσεις σχετικά με τα προϊόντα που αγοράζουν και χρησιμοποιούν. Σε ορισμένες περιπτώσεις, η Τογο περιλαμβάνει την προειδοποίηση σε προϊόντα της ως ένδειξη ότι γνωρίζει για την παρουσία σε αυτά μίας ή περισσότερων χημικών ουσιών που περιλαμβάνονται στον σχετικό κατάλογο, χωρίς, ωστόσο, να αξιολογεί το επίπεδο της έκθεσης, δεδομένου ότι δεν υπόκεινται σε απαιτήσεις ορίων έκθεσης όλες οι χημικές ουσίες που περιλαμβάνονται στον σχετικό κατάλογο. Η Τογο, ακόμα και σε περιπτώσεις που η έκθεση από τη χρήση προϊόντων της είναι αμελητέα ή εντός του εύρους «μη σημαντικού κινδύνου», έχει επιλέξει να περιλαμβάνει σε αυτά προειδοποιήσεις βάσει του Prop 65, για λόγους αυξημένης προσοχής. Εξάλλου, σε διαφορετική περίπτωση θα μπορούσε να ασκηθεί σε βάρος της Τογο αγωγή από την Πολιτεία της Καλιφόρνιας ή από ιδιώτες που θα επεδίωκαν την εφαρμογή του Prop 65, και να της επιβληθούν σημαντικές κυρώσεις.



Εγγύηση Toro

Περιορισμένη εγγύηση για δύο έτη ή 1.500 ώρες λειτουργίας

Όροι και καλυπτόμενα προϊόντα

Η The Toro Company σας εγγυάται ότι το παρόν επαγγελματικό προϊόν Toro («Προϊόν») είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα υλικού ή κατασκευής για 2 έτη ή 1.500 ώρες λειτουργίας*, οτιδήποτε από τα δύο συμβεί πρώτο. Η παρούσα εγγύηση ισχύει για όλα τα προϊόντα πλην των εξαιρωτήρων γκαζόν (ανατρέξτε στις χωριστές εγγυήσεις αυτών των προϊόντων). Αν επέλθει κατάσταση η οποία καλύπτεται από την εγγύηση, αναλαμβάνουμε να επισκευάσουμε το Προϊόν χωρίς καμία δική σας επιβάρυνση, συμπεριλαμβανομένων διαγνωστικών ελέγχων, εργατικών, ανταλλακτικών και μεταφορικών. Η εγγύηση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία κατά την οποία το Προϊόν παραδίδεται στον αρχικό αγοραστή λιανικής. * Το Προϊόν διαθέτει ωρομετρητή.

Οδηγίες για χρήση της εγγύησης

Μόλις θεωρήσετε ότι έχει επέλθει κατάσταση η οποία καλύπτεται από την εγγύηση, έχετε την ευθύνη να ειδοποιήσετε τον Διανομέα Εμπορικών Προϊόντων ή τον Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο Εμπορικών Προϊόντων από τον οποίο αγοράσατε το Προϊόν. Αν χρειάζεστε βοήθεια για να εντοπίσετε τον οικείο Διανομέα ή Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο Εμπορικών Προϊόντων ή αν έχετε απορίες σχετικά με τα δικαιώματά και τις υποχρεώσεις σας βάσει της εγγύησης, μπορείτε να επικοινωνήσετε απευθείας με την εταιρεία μας:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ή 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Υποχρεώσεις του Ιδιοκτήτη

Ως ιδιοκτήτης του προϊόντος, είστε υπεύθυνος για τις απαιτούμενες εργασίες συντήρησης και ρυθμίσεις που αναφέρονται στο *Εγχειρίδιο Χειριστή*. Οι επισκευές προβλημάτων του μηχανήματος τα οποία έχουν προκληθεί από τη μη εκτέλεση των απαιτούμενων εργασιών συντήρησης και ρυθμίσεων δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.

Είδη και Περιπτώσεις που δεν καλύπτονται

Όλα τα ελαττώματα ή δυσλειτουργίες του προϊόντος που επέρχονται εντός της περιόδου εγγύησης δεν συνιστούν ελαττώματα στα υλικά ή την κατασκευή. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα ακόλουθα:

- Αστοχίες του προϊόντος οι οποίες προκαλούνται από τη χρήση ανταλλακτικών τρίτων προμηθευτών πλην της Toro ή από την εγκατάσταση και χρήση πρόσθετων ή τροποποιημένων εξαρτημάτων και προϊόντων τρίτων προμηθευτών πλην της Toro.
- Αστοχίες του προϊόντος οι οποίες προκαλούνται από την μη εκτέλεση των απαιτούμενων εργασιών συντήρησης και ρυθμίσεων.
- Αστοχίες του προϊόντος οι οποίες προκαλούνται από τον χειρισμό του Προϊόντος με τρόπο καταχρηστικό, αμελή ή απερισκεπτικό.
- Μη ελαττωματικά μέρη τα οποία έχουν αναλωθεί λόγω χρήσης. Μέρη που αναλώνονται λόγω χρήσης κατά τη συνήθη λειτουργία του Προϊόντος είναι, ενδεικτικά και μη περιοριστικά, τακάκια και θερμοσίδη φρένων, θερμοσίδη συμπλέκτη, πτερυγία, καρούλια, κύλινδροι και ρουλεμάν (είτε είναι κλειστού τύπου είτε γρασαριζόμενα), μαχαίρια κλίνης, μπουζί, στροφαλοίσκοι και ρουλεμάν, ελαστικά, φίλτρα, ιμάντες, καθώς και ορισμένα εξαρτήματα ψεκασμού όπως διαφράγματα, ακροφύσια, ροόμετρα και βαλβίδες αντεπιστροφής.
- Αστοχίες που οφείλονται σε εξωτερικούς παράγοντες, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, των καιρικών συνθηκών, των πρακτικών αποθήκευσης, της ρύπανσης, καθώς και της χρήσης μη εγκεκριμένων καυσίμων, ψυκτικών υγρών, λιπαντικών, πρόσθετων, λιπασμάτων, νερού ή χημικών.
- Προβλήματα αστοχιών ή επιδόσεων τα οποία οφείλονται σε χρησιμοποιούμενο καύσιμο (π.χ. βενζίνη, ντίζελ ή βιοντίζελ) το οποίο δεν συμμορφώνεται προς τα αντίστοιχα πρότυπα του κλάδου.
- Φυσιολογικοί θόρυβοι, κραδασμοί, φθορά, αλλοιώσεις. Ο όρος «φυσιολογική φθορά» περιλαμβάνει, ενδεικτικά και μη περιοριστικά, ζημιές καθισμάτων λόγω φθοράς ή τριβής, φθορές σε βαμμένες επιφάνειες, γδαρσίματα ετικετών ή παραθύρων.

Χώρες εκτός των ΗΠΑ και του Καναδά

Οι πελάτες που έχουν αγοράσει προϊόντα Toro τα οποία έχουν εξαχθεί από τις ΗΠΑ ή τον Καναδά θα πρέπει να επικοινωνούν με τον οικείο διανομέα (αντιπρόσωπο) της Toro για να λαμβάνουν τις πολιτικές εγγύησης που ισχύουν στη χώρα, την επαρχία ή την πολιτεία τους. Αν για οποιοδήποτε λόγο δεν είστε ικανοποιημένοι από την εξυπηρέτηση που παρέχει ο αντιπρόσωπός σας ή αντιμετωπίζετε δυσκολίες κατά την αναζήτηση πληροφοριών σχετικά με την εγγύησή σας, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Toro.

Εξαρτήματα

Για τα εξαρτήματα που είναι προγραμματισμένα για αντικατάσταση στο πλαίσιο της απαιτούμενης συντήρησης παρέχεται εγγύηση για τη χρονική περίοδο έως τη στιγμή της προγραμματισμένης αντικατάστασης του εκάστοτε εξαρτήματος. Τα εξαρτήματα τα οποία αντικαθίστανται βάσει της παρούσας εγγύησης καλύπτονται για χρονικό διάστημα ίσο με τη διάρκεια ισχύος της αρχικής εγγύησης του προϊόντος και αποτελούν ιδιοκτησία της Toro. Η τελική απόφαση για την επισκευή ή την αντικατάσταση υπάρχοντος εξαρτήματος ή διάταξης ανήκει στην Toro. Η Toro μπορεί να χρησιμοποιεί επανακατασκευασμένα εξαρτήματα στο πλαίσιο επισκευών εντός εγγύησης.

Εγγύηση μπαταριών βαθιάς εκφόρτισης (Deep Cycle) και ιόντων λιθίου

Ο συνολικός αριθμός κιλοβατωρών που παρέχουν οι μπαταρίες βαθιάς εκφόρτισης και ιόντων λιθίου στη διάρκεια ζωής τους είναι συγκεκριμένος. Η συνολική διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μπορεί να παραταθεί ή να συντομευθεί ανάλογα με τις τεχνικές λειτουργίας, επαναφόρτισης και συντήρησης που χρησιμοποιούνται. Καθώς οι μπαταρίες του προϊόντος αναλώνονται σταδιακά με τη χρήση τους, η διάρκεια ωφέλιμου έργου μεταξύ των περιόδων φόρτισης μειώνεται με αργό ρυθμό μέχρις ότου η μπαταρία υποβαθμιστεί πλήρως. Η αντικατάσταση των μπαταριών που έχουν υποβαθμιστεί λόγω συνήθους χρήσης αποτελεί ευθύνη του ιδιοκτήτη του προϊόντος. Σημείωση: (μόνο για μπαταρία ιόντων λιθίου): Ανατρέξτε στην εγγύηση της μπαταρίας για πρόσθετες πληροφορίες.

Εγγύηση εφ' όρου ζωής για τον στροφαλοφόρο (Μόνο για το μοντέλο ProStripe 02657)

Το μοντέλο ProStripe, το οποίο διαθέτει γνήσιο δίσκο τριβής και συμπλέκτη φρένου λεπίδας για προστασία του στροφαλοφόρου (ενσωματωμένο σύστημα συμπλέκτη φρένου λεπίδας (Blade Brake Clutch, BBC) + δίσκου τριβής) της Toro ως εργοστασιακό εξοπλισμό και χρησιμοποιείται από τον αρχικό αγοραστή σύμφωνα με τις συνιστώμενες διαδικασίες λειτουργίας και συντήρησης, καλύπτεται από εγγύηση εφ' όρου ζωής όσον αφορά την κύρωση του στροφαλοφόρου. Τα μηχανήματα τα οποία διαθέτουν ροδέλες τριβής, μονάδες συμπλέκτη φρένου λεπίδας (BBC) και άλλες παρόμοιες διατάξεις δεν καλύπτονται από την εγγύηση εφ' όρου ζωής για τον στροφαλοφόρο.

Η συντήρηση πραγματοποιείται με έξοδα του ιδιοκτήτη.

Οι ρυθμίσεις, η λίπανση, ο καθαρισμός και το γυάλισμα του κινητήρα, η αντικατάσταση των φίλτρων, η προσθήκη ψυκτικού και η ολοκλήρωση της συνιστώμενης συντήρησης είναι μερικές από τις συνήθεις διαδικασίες συντήρησης των προϊόντων Toro οι οποίες πραγματοποιούνται με έξοδα του ιδιοκτήτη.

Γενικοί Όροι

Η επισκευή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Toro συνιστά το μοναδικό μέσο αποκατάστασής σας δυνάμει της παρούσας εγγύησης.

Η The Toro Company δεν υπέχει ευθύνη για έμμεσες, αποθετικές ή παρεπόμενες ζημιές όσον αφορά τη χρήση των Προϊόντων Toro που καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε εξόδων ή δαπανών για την παροχή εξοπλισμού ή υπηρεσιών αντικατάστασης κατά τη διάρκεια εύλογων περιόδων δυσλειτουργίας ή αδράνειας ενόσω εκκρεμεί η ολοκλήρωση των επισκευών δυνάμει της παρούσας εγγύησης. Πέραν της εγγύησης εκπομπών που αναφέρεται στη συνέχεια, εφόσον συντρέξει περίπτωση, δεν παρέχεται καμία άλλη ρητή εγγύηση. Όλες οι έμμεσες εγγυήσεις εμπορευσιμότητας ή καταλληλότητας για συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα περιορίζονται στη χρονική διάρκεια ισχύος της ρητής εγγύησης.

Σε ορισμένες πολιτείες δεν επιτρέπονται οι εξαιρέσεις των αποθετικών ή παρεπόμενων ζημιών ή ο περιορισμός της χρονικής περιόδου ισχύος μιας έμμεσης εγγύησης. Επομένως οι ως άνω εξαιρέσεις και περιορισμοί ενδέχεται να μην ισχύουν στην περίπτωση σας. Η παρούσα εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδέχεται να έχετε και άλλα δικαιώματα, τα οποία διαφέρουν ανάλογα με την πολιτεία σας.

Σημείωση σχετικά με την εγγύηση εκπομπών

Το σύστημα ελέγχου εκπομπών του Προϊόντος σας ενδέχεται να καλύπτεται από ξεχωριστή εγγύηση η οποία πληροί τις απαιτήσεις που έχουν καθοριστεί από την Αρχή Προστασίας του Περιβάλλοντος των ΗΠΑ (EPA) και το Συμβούλιο Αέριων Πόρων της Καλιφόρνιας (CARB). Οι χρονικοί περιορισμοί που ορίζονται παραπάνω δεν ισχύουν για την εγγύηση του συστήματος ελέγχου εκπομπών. Ανατρέξτε στη Δήλωση εγγύησης ελέγχου εκπομπών κινητήρα η οποία συνοδεύει το προϊόν σας ή περιέχεται στην τεκμηρίωση του κατασκευαστή του κινητήρα.